## FR VISIÈRE HEIGHT ENDURANCE

*LUNETTES DE SECURITE*

**INFORMATION UTILISATEUR**
Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425) et aux exigences générales de la norme EN166: 2001 (et EN170: 2002, EN172: 2001).
**DOMAINE D'UTILISATION**
Ce protège-yeux est conçu pour protéger l'utilisateur des blessures aux yeux et au visage causées par des chocs mécaniques. Il doit être porté pendant toute la durée de l'exposition aux dangers.Quittez la zone de travail en cas de vertige ou d'irritation, ou si le visage est endommagé.
AVERTISSEMENT: Ce produit est uniquement utilisable s'il est correctement assemblé avec les références de casque PORTWEST PS53 et PS63
**AVERTISSEMENT POUR UTILISATION:**
Cet EPI doit être vérifié avant chaque utilisation. Assurez-vous que le protecteur pour les yeux est bien ajusté au casque et que vous pouvez le tirer pour couvrir confortablement le contour des yeux.
Ce produit offre une protection efficace pendant 5 ans. Ne modifiez pas le protège-yeux. Toute éraflure ou tout dommage sur les oculaires doit être remplacé immédiatement. Le matériau de protection des yeux est en polycarbonate. Ce matériau ne provoquera pas d'effet allergique lors d'un contact avec la peau. Mais pour ceux qui sont allergiques, il peut y avoir des réactions allergiques, le cas échéant.
**STOCKAGE ET DÉSINFECTION**
Stocker les lunettes dans un endroit sec à température ambiante et à l'abri de la lumière du soleil. Les lunettes doivent être transportées avec précaution, dans son emballage d'origine. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur les lunettes. Les verres doivent être nettoyés avec de l'eau savonneuse ou rincer régulièrement; Sécher avec un chiffon doux. Ne jamais nettoyer à sec ni utiliser d'abrasifs; Désinfectez régulièrement avec un désinfectant domestique ou médical et rincez soigneusement.

**Marquage oculaire:**
Numéro d'échelle (le cas échéant): X-Y
(Code et échelle nr pour les filtres à ultraviolets - EN170): 2-Y
(Code et échelle nr pour les filtres ultraviolets avec une bonne reconnaissance des couleurs - EN170): 2C-Y
(Code et échelle nr pour filtres solaires à usage industriel - EN172): 5-Y
Identification du fabricant: PW
Classe optique: 1
Symbole de résistance mécanique: F / B / FT / BT
Résistance aux dommages de surface par des particules fines (facultatif): K
Résistance au brouillard des oculaires (facultatif): N
**Marquage de la monture :**
Identification du fabricant: PW
Le numéro de norme: EN166
Domaine d'utilisation - Splash liquide / Particules de poussière / Gaz et poussières fines: 3/4/5 (facultatif)
Symbole pour les impacts / températures extrêmes: F / B / FT / BT
**ATTENTION**
Si une meilleure reconnaissance des couleurs est requise pour les filtres ultraviolets, les filtres doivent être marqués avec la lettre C, et preciser les nuances 2C, 4C, 5C. Si le code concerne les filtres ultraviolets, la perception des couleurs peut être déformée. Si la protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes est nécessaire, le protecteur d'oeil sélectionné doit être marqué avec la lettre T immédiatement après la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie par la lettre T, le protecteur d'oeil ne doit être utilisé que contre les particules à grande vitesse à température ambiante Les protecteurs oculaires contre les particules à grande vitesse portées sur des lunettes ophtalmologiques standard peuvent transmettre des impacts, ce qui crée un danger pour le porteur Au contact de la peau, la monture peut provoquer une réaction allergique chez les personnes sensibles. si c'est le cas, le médecin doit être consulté.
Pas d'accessoires ni de pièces détachées disponibles

**Symbole pour les champs d'utilisation:**

| Code | La désignation | Description du domaine d'utilisation |
|---|---|---|
| Aucun | De base | Dangers et dangers mécaniques non spécifiés liés aux rayonnements ultraviolets, visibles, infrarouges et solaires. |
| 3 | Liquides | Liquide (gouttelettes ou éclaboussures) |
| 4 | Grandes particules de poussière | Poussière avec une granulométrie de> 5µm |
| 5 | Particules de gaz et particules fines | Gaz, vapeurs, sprays, fumées et poussières avec une granulométrie <5µm |
| 8 | Arc électrique de court-circuit | Arc électrique en cas de court-circuit des équipements électriques |
| 9 | Métaux en fusion et solides chauds | Éclaboussures de métal fondu et pénétration de solides chauds |

| Code | Exigences en matière de résistance mécanique | |
|---|---|---|
| S | Robustesse accrue | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Faible impact énergétique | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Impact sur l'énergie moyenne | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Impact énergétique élevé | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Faible impact énergétique aux températures extrêmes | -5°C / +55°C |
| BT | Impact sur l'énergie moyenne aux températures extrêmes | -5°C / +55°C |

*Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations*

## EN HEIGHT ENDURANCE VISOR

*SAFETY EYEWEAR*

**USER INFORMATION**
This PPE comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425) and with the general requirements of standard EN166:2001 ( and EN170:2002, EN172:2001) and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

**FIELD OF USE**
This eye protector is designed to protect the user against eye and face injuries through mechanical impact. It must be worn for the whole duration of exposure to hazards. Leave the work area if dizziness or irritation occurs, or if the face shield becomes damaged.
WARNING: This visor can only offer adequate protection when correctly assembled on PORTWEST Helmet styles models PS53 and PS63.

**WARNING FOR USE:**
This PPE should be checked before each use. Make sure the eye protector fit tightly on the helmet and pull down the eye protector to comfortably cover the eyes area.
Under normal storage and usage according to user information, this product provides adequate protection for 5 years. Do not modify the eye protector. Any scratched or damaged on oculars should be replaced immediately. The material of the eye protector is polycarbonate, this material will not cause allergic effect when contact with skin. But to those who are easily allergic, there might be allergic reactions, if this is the case doctor's advice should be sought.

**STORAGE and DESINFECTION**
Store eyewear in a dry area at room temperature and sheltered from sunlight. Eyewear must be transported with precaution, inside its original packaging. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear.
Lenses are to be cleaned with soapy water or rinse regularly; Dry with a soft cloth. Never clean when dry nor use abrasives; Disinfect regularly using household or medical disinfectant and thoroughly rinsed.

**OCULAR MARKING:**
Scale number (when applicable) : X-Y
(code and scale nr for utraviolet filters - EN170) : 2-Y
(code and scale nr for utraviolet filters with good color recognition - EN170) : 2C-Y
(code and scale nr for sunglare filters for industrial use - EN172) : 5-Y
Identification of the manufacturer : PW
Optical class : 1
Symbol for mechanical strength : F/B/FT/BT
Resistance to surface damage by fine particles (optional): K
Resistance to foggy of oculars (optional) : N

**FRAME MARKING:**
Identification of the manufacturer : PW
The number of standard : EN166
Field of use - Liquid splash / Dust particle / Gases & fine dust : 3/4/5 (optional)
Symbol for impacts / extremes of temperatures : F/B/FT/BT

**WARNING**
If enhanced colour recognition is required for ultraviolet filters, welding filters or infrared filters then the selected eye-protector should be marked with the letter C immediately after the code number for scale number, i.e. 2C-shade, 4C-shade, 5C. If the code number is not followed by the letter C then ultraviolet filters, welding filters or infrared filters, the colour perception may be impaired. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted.
No accessories nor spare parts available

**Symbol for fields of use:**

| Code | Designation | Description of the field of use |
|---|---|---|
| None | Basic | Unspecified mechanical hazards and hazards arising from ultraviolet, visible, infra-red and solar radiation. |
| 3 | Liquids | Liquid (droplets or splashes) |
| 4 | Large dust particles | Dust with a particle size of > 5µm |
| 5 | Gas and fine dust particles | Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm |
| 8 | Short circuit electric arc | Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment |
| 9 | Molten metal and hot solids | Splashes of molten metal and penetration of hot solids |

| Code | Mechanical strength requirements | |
|---|---|---|
| S | Increased robustness | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Low energy impact | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Medium energy impact | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | High energy impact | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Low energy impact at extreme temperatures | -5°C / +55°C |
| BT | Medium energy impact at extreme temperatures | -5°C / +55°C |

*Download declaration of conformity @ www.portwest.*com/declarations

**MANUFACTURER**

PORTWEST

**MANUFACTURER**
PORTWEST - IDA Business Park, Westport Co, Mayo, Ireland

**CERTOTTICA S.CA.R.L.**
Loc. Villanova, 32013 Longarone BL – Italy. **NOTIFIED BODY : 0530**
**SATRA TECHNOLOGY CENTRE LIMITED,**
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD
**(APPROVED BODY : 0321)**

FR
BAC DE TRI
quefairedemesdechets.fr
22 PAP
*Check locally how to recycle me*
*Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune*

# PORTWEST®
## USER INFORMATION

# HEIGHT ENDURANCE VISOR

| Model Code | Lens Markings | STANDARD |
|---|---|---|
| PA03CL (Clear) | 2C-1.2 PW 1 F | EN 166 - EN 170 |
| PA03SK (Smoke) | 5-2 PW 1 F | EN 166 - EN 172 |

CE UK CA
**EN166**
**EN 170**
**EN172**

## PL WIZJERKA ENDURANCE HEIGHT

*OKULARY OCHRONNE*

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**
Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami rozporządzenia (UE 2016/425) i ogólnymi wymogami normy EN166: 2001 (i EN170: 2002, EN172: 2001)
**ZASTOSOWANIE**
Ta ochrona oczu została zaprojektowana by chronić użytkownika przed urazami oczu i twarzy spowodowanych uderzeniami mechanicznymi. Musi być noszona bez przerwy podczas narażenia na niebezpieczeństa.Należy opuścić miejsce pracy, jeśli wystąpią zawroty głowy lub podrażnienie lub jeśli osłona twarzy ulegnie uszkodzeniu.
UWAGA: ta wizjerka oferuje odpowiedni poziom ochrony tylko kiedy jest poprawnie zamontowana do hełmów Portwest w modelach PS53 oraz PS54
**OSTRZEŻENIA:**
Ten środek ochrony osobistej powinien być sprawczony za każdym razem przed użyciem Upewnij się, że wizjerka jest ciasno zamontowana do kasku i pociągnij ją w dół, aby całkowicie zakryć okolice oczu.
Przy prawidłowych warunkach przechowywania i użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi, produkt ten zapewnia odpowiednią ochronę przez 5 lat. Nie modyfikuj wizjerki. W przypadku wszelkich zarysowań lub uszkodzeń na powierzchni, produkt powinien zostać natychmiast wymieniony. Produkt wykonany jest z poliwęglanu, materiał ten nie powoduje alergii przy kontakcie ze skórą. Jednakże osoby, które mają skłonności do uczuleń, mogą zauważyć u siebie reakcje alergiczne. W takim przypadku należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
**PRZECHOWYWANIE I DEZYNFEKCJA**
Należy składować w suchym miejscu w temperaturze pokojowej i z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego. Ten środek ochrony oczu powinien być przewożony w sposób ostrożny i w jego oryginalnym opakowaniu. Nie należy dopuścić do uderzenia lub upadku ciężkich przedmiotów na ten ochronnik. Szybki należy regularnie czyścić wodą z mydłem i dobrze wypłukać. Suszenie przy pomocy delikatnej tkaniny. Nie należy czyścić na sucho, ani używać środków ściernych. Należy regularnie dezynfekować przy pomocy domowych lub medycznych środków dezynfekcyjnych, a następnie dokładnie spłukać.
**Oznakowanie na okularze:**
Numer skali (gdy ma zastosowanie) : X-Y
(kod i numer skali dla filtrów ultrafioletowych – EN170) : 2-Y
(kod i numer skali dla filtrów ultrafioletowych z dobrym rozpoznawaniem kolorów – EN170) : 2C-Y
(kod i numer skali dla filtrów przeciwsłonecznych do stosowania w przemyśle – EN172) : 5-Y
Identyfikacja Producenta : PW
Klasa optyczna : 1
Symbol odporności mechanicznej : F/B/FT/BT
Odporność na uszkodzenie powierzchni przed drobne cząstki (opcjonalna) : K
Odporność na zaparowanie okulara (opcjonalna) : N
**Oznakowanie na oprawce:**
Identyfikacja Producenta : PW
Numer Normy : EN166
Przeznaczenie – Odpryski ciekłe / Cząstki pyłów / Gazy i cząstki drobne: 3/4/5 (opcjonalnie)
Symbol dla ochrony przed uderzeniem / temperatury ekstremalne : F/B/FT/FB
**OSTRZEŻENIA**
W przypadku gdy wymagane jest lepsze rozpoznawanie kolorów dla filtrów ultrafioletowych, filtrów spawalniczych lub filtrów na podczerwień, to wybraną osłonę oczu należy oznaczyć literą C bezpośrednio po numerze kodu w skali, tj. 2C-cień, 4C-cień, 5C. Jeśli po numerze kodu nie występuje litera C dla filtrów ultrafioletowych, filtrów spawalniczych lub filtrów w podczerwieni, postrzeganie kolorów może być osłabione. Jeżeli zachodzi konieczność ochrony przed cząstkami o wysokiej prędkości w ekstremalnych temperaturach, należy wtedy zastosować ochronnik oczu oznakowany literą T zaraz po literze oznaczającej poziom ochrony przed uderzeniem, na przykład FT, BT lub AT. Jeżeli po literze oznaczającej poziom ochrony przed uderzeniem nie występuje litera T, to ochronnik oczu może być używany do ochrony przed cząstkami o wysokiej prędkości jedynie w temperaturze pokojowej. Środki ochrony oczu przed cząstkami o wysokiej prędkości noszone na standardowych okularach korekcyjnych mogą spowodować przeniesienie uderzenia i zagrożenie dla wzroku użytkownika Materiały wchodzące w kontakt ze skórą użytkownika mogą w szczególnych przypadkach spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. W takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem.
Do tego produktu nie są są dostępne akcesoria ani części zamienne

**Symbol przeznaczenia:**

| Kod | Przeznaczenie | Opis pola zastosowania |
|---|---|---|
| Żaden | Podstawowe | Nieokreślone zagrożenia mechaniczne oraz zagrożenia związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widzialnym, podczerwonym i słonecznym. |
| 3 | Ciecze | Ciecze (krople lub odpryski) |
| 4 | Duże cząstki pyłów | Pył o wielkości cząstek > 5µm |
| 5 | Gaz i małe cząstki pyłów | Gazy, opary, spraye, dym i pył o wielkości cząstek < 5µm |
| 8 | Krótkotrwały łuk elektryczny | Łuk elektryczny jest powodowany przez krótkie zwarcie w urządzeniach elektrycznych |
| 9 | Stopiony metal i gorące cząstki stałe | Odpryski stopionego metalu i penetracja przez gorące cząstki |

| Kod | Wymagania odnośnie właściwości mechanicznych | |
|---|---|---|
| S | Podwyższona odporność | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Uderzenie o niskiej energii | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Uderzenie o średniej energii | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Uderzenie o wysokiej energii | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Uderzenie o niskiej energii w ekstremalnych temperaturach | -5°C / +55°C |
| BT | Uderzenie o średniej energii w ekstremalnych temperaturach | -5°C / +55°C |

*Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations*

## ES VISOR HEIGHT ENDURANCE

*PROTECCION DE LOS OJOS*

**INFORMACION AL USUARIO**
Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (EU 2016/425) y los requisitos generales de la norma EN166:2001 (y EN170:2002, EN172:2001)
**CAMPO DE APLICACIÓN**
Este protector ocular está diseñado para proteger al usuario de daños en la cara y en los ojos causados por impactos mecánicos. Deberá ser utilizado durante todo el tiempo que dure la exposición al peligro.Abandone la zona de trabajo si siente irritación o mareos, o si se daña la pantalla facial.
ADVERTENCIA: Este visor sólo ofrece una protección adecuada cuando está correctamente colocado sobre cascos PORTWEST de referencias PS53 y PS63
**ADVERTENCIA PARA SU UTILIZACIÓN:**
Este EPI deberá ser verificado antes de cada utilización. Asegúrese de que el protector ocular se ajusta firmemente sobre el casco y tire hacai abajo del protector ocular para cubrir cómodamente la zona de los ojos.
En condiciones normales de uso y almacenaje según la información al usuario, este producto proporciona la protección adecuada durante 5 años. No modifique el protector ocular. Remplace los oculares inmediatamente si observa cualquier raya o daño en los mismos. El material del protector ocular es policarbonato. Este material no causa reacciones alérgicas al contacto con la piel. Pero en personas que són fácilmente alérgicas, pudiera haber reacciones alérgicas. Si este fuera el caso, se debe buscar consejo médico.
**ALMACENAJE Y DESINFECCIÓN**
Almacenar los protectores oculares en una zona seca a temperatura ambiente y protegidos de la luz solar. Los protectores oculares deben ser transportados con precaución, en el interior de su envase original. Evite golpes y caídas de objetos pesados sobre los protectores oculares.
Las lentes se lavarán o enjuagarán con agua jabonosa regularmente. Séquelas con un paño suave. No las limpie nunca estando secas ni utilice abrasivos. Desinféctelos regularmente usando un desinfectante médico o doméstico y enjuague concienzudamente.
**Marcado del ocular:**
Número (si es aplicable): X-Y
(código y número para filtros ultravioleta - EN170): 2-Y
(código y número para filtros ultravioleta con buen reconocimiento del color - EN170): 2C-Y
(código y número para filtros solares de uso industrial - EN172): 5-Y
Identificación del fabricante: PW
Clase óptica: 1
Símbolo de resistencia mecánica: F/B/FT/BT
Resistencia al daño en la superficie por partículas finas (opcional): K
Resistencia al empañamiento de los oculares (opcional): N
**Marcado del marco:**
Identificación del fabricante: PW
Número de la norma: EN166
Campo de aplicación - Salpicaduras de líquidos/Partículas de polvo/ Gases y polvos finos: 3/4/5 (opcional)
Símbolo para impactos/temperaturas extremas: F/B/FT/BT
**ADVERTENCIA**
Si se requiere un mayor reconocimiento de color para filtros ultravioleta, filtros de soldadura o filtros infrarrojos, el protector ocular seleccionado deberá estar marcado con la letra C inmediatamente después del código numérico, por ejemplo 2C-shade, 4C-shade, 5C. Si el código numérico no va seguido de la letra C, en los filtros ultravioleta, los filtros de soldadura o los filtros infrarrojos, entonces la percepción del color puede ser afectada. Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, entonces el protector seleccionado deberá estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra correspondiente al impacto, por ejemplo: FT, BT o AT. Si la letra de impacto no estuviera seguida de la letra T, entonces el protector ocular solamente deberá ser usado contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. Los protectores oculares contra partículas a gran velocidad, utilizados sobre gafas ópticas normales pueden transmitir los impactos, creando así, un riesgo para el usuario. La montura, cuando está en contacto con la piel, puede causar reacciones alérgicas a personas susceptibles. Si este fuera el caso deberá solicitar consejo médico.
No hay disponibles ni accesorios ni repuestos.

**Símbolo para los campos de aplicaciones**

| Código | Designación | Descripción del campo de aplicación |
|---|---|---|
| Ninguno | Básico | Riesgos mecánicos sin especificar y riesgos provenientes de radiaciones solar, infrarroja visible y ultravioleta. |
| 3 | Líquidos | Líquidos (gotas o salpicaduras) |
| 4 | Grandes partículas de polvo | Polvo con tamaño de partícula >5µm |
| 5 | Gases y partículas finas de polvo | Gases, vapores, rociadas, humos y polvo con un tamaño de partícula >5µm |
| 8 | Arco eléctrico de corto-circuito | Arco eléctrico debido a cortocircuito en equipo eléctrico |
| 9 | Metales fundidos y sólidos calientes | Salpicadura de metal fundido y penetración de sólidos calientes |

| Código | Requisitos de resistencias mecánicas | |
|---|---|---|
| S | Solidez aumentada | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Impactos de baja energía | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Impactos de media energía | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Impactos de alta energía | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Impactos de baja energía a temperaturas extremas | -5°C / +55°C |
| BT | Impactos de media energía a temperaturas extremas | -5°C / +55°C |

*Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations*

## IT VISIERA HEIGHT ENDURANCE

*OCCHIALI DI SICUREZZA*

**FOGLIETTO ILLUSTRATTIVO**
Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del regolamento (UE 2016/425) e ai requisiti generali della norma EN166:2001 (e EN170:2002, EN172:2001)
**CAMPO DI UTILIZZO**
Questa visiera è realizzata per proteggere l'utilizzatore da lesioni agli occhi e al viso in caso di impatto meccanico. Deve essere indossato per tutta la durata dell'esposizione ai pericoli.Lasciare l'area di lavoro in caso di vertigini o irritazione o se la visiera viene danneggiata.
ATTENZIONE: questa visiera può offrire una protezione adeguata solo se correttamente montata sugli elmetti PORTWEST modelli PS53 e PS63
**AVVERTENZA PER L'USO:**
Questo DPI deve essere verificato prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che la visiera si adatti perfettamente all'elmetto e tirare verso il basso la visiera per coprire comodamente l'area degli occhi.
In condizioni normali di stoccaggio e utilizzo in base a quanto indicato nel foglietto illustrativo, questo prodotto offre una protezione adeguata per 5 anni. Non modificare la visiera. Se ci sono eventuali graffi o danni sulla visiera, deve essere sostituita immediatamente. Il materiale della visiera è policarbonato, questo materiale non causerà effetti allergici al contatto con la pelle. Ma per coloro che sono facilmente allergici, potrebbero esserci reazioni allergiche, se questo è il caso, consultare il medico.

**STOCCAGGIO e PULIZIA**
Conservare gli occhiali in luogo asciutto ed al riparo dai raggi del sole. L'occhiale deve essere trasportato con precauzione, all'interno del suo imballo originale. Evitate gli urti e la caduta di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente con detergenti delicati.
**Marcatura lenti:**
Numero della graduazione (ove applicabile): X-Y
(codice e nr di gradazione per i filtri ultravioletti - EN170) : 2-Y
(codice e nr di gradazione per i filtri ultravioletti con buon riconoscimento colori - EN170) : 2C-Y
(codice e nr di gradazione per i filtri solari ad uso industriale - EN172) : 5-Y
Identificazione del Fabbricante : PW
Classe Ottica : 1
Simbolo della resistenza meccanica : F/B/FT/BT
Resistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini (optional): K
Resistenza al all'appannamento delle lenti (optional) : N
**Marcatura Montatura:**
Identificazione del Fabbricante : PW
Numero della norma di riferimento : EN166
Campo di Utilizzo- spruzzi di liquidi / particelle di polvere / Gas e particelle sottili : 3/4/ 5 (optional)
Simbolo per la resistenza all'impatto/ Impatto a temperature estreme : F/B/FT/BT
**ATTENZIONE**
Se è necessario un miglior riconoscimento del colore per i filtri ultravioletti, i filtri per saldatura o quelli a infrarossi, la visiera selezionata deve essere contrassegnata con la lettera C immediatamente dopo il numero di codice per il numero di scala, vale a dire tonalità 2C, tonalità 4C, 5C. Se il numero di codice non è seguito dalla lettera C, dai filtri ultravioletti, dai filtri di saldatura o dai raggi infrarossi, la percezione del colore potrebbe essere compromessa. Se è richiesta una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme il protettore oculare selezionato deve essere contrassegnato con la lettera T subito dopo la lettera che identifica il livello di impatto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che identifica l'impatto non è seguita dalla lettera T, il dispositivo può essere usato solo contro particelle ad alta velocità a temperatura ambiente. Protettori dell'occhio contro particelle ad alta velocità indossati sopra gli occhiali da vista standard possono trasmettere l'impatto, creando così un pericolo per chi li indossa. Il telaio, a contatto con la pelle, può causare reazioni allergiche a soggetti sensibili; in tal caso, consultare il medico.
Non sono disponibili accessori o parti di ricambio

**Simbolo del campo di utilizzo:**

| Codice | Designazione | Descrizione del campo di utilizzo |
|---|---|---|
| Nessuno | Basico | Rischi meccanici non specifici e rischi derivanti da radiazioni ultraviolette, visibili, infrarosse e solari. |
| 3 | Liquidi | Liquidi ( gocce o schizzi) |
| 4 | Grosse di particelle di polvere | Polvere con particlelle di diametro > 5µm |
| 5 | Gas e particelle sottili di polvere | Gas, Vapori, Spary, Fumi e polveri con particelle di diametro < 5µm |
| 8 | Arco elettrico di cortocircuito | Arco elettrico dovuto ad un cortocircuito in apparecchiature elettriche |
| 9 | Metallo fuso e solidi caldi | Schizzi di metalli in fusione e penetrazione di solidi caldi |

| Codice | Requisiti di resistenza meccanica | |
|---|---|---|
| S | Solidità rinforzata | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Solidità a debole energia (Ø 6 mm / 45 m/s) | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Solidità a media energia (Ø 6 mm / 120 m/s) | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Solidità ad elevata energia (Ø 6 mm / 190 m/s) | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Impatto a bassa energia a temperature estreme | -5°C / +55°C |
| BT | Impatto a media energia a temperature estreme | -5°C / +55°C |

*Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations*

## DE ERSATZVISIER FÜR HÖHENARBEITEN

*AUGENSCHUTZ*

**GEBRAUCHSANWEISUNG**
Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) und die allgemeinen Anforderungen der Norm EN166: 2001 (und EN170: 2002, EN172: 2001).
**ANWENDUNGSGEBIET**
Dieser Augenschutz soll den Benutzer vor Augen- und Gesichtsverletzungen durch mechanische Einwirkung schützen. Es muss während der gesamten Dauer der Gefährdung getragen werden.Verlassen Sie den Arbeitsbereich, wenn Schwindel oder Reizungen auftreten oder der Gesichtsschutz beschädigt wird.
WARNUNG: Dieses Visier bietet nur bei korrekter Montage an den PORTWEST-Helmmodellen PS53 und PS63 einen ausreichenden Schutz.
**WARNUNG FÜR DEN GEBRAUCH:**
Diese PSA sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass der Augenschutz fest auf dem Helm sitzt, und ziehen Sie den Augenschutz nach unten, um den Augenbereich bequem abzudecken.
Bei normaler Lagerung und Verwendung gemäß den Benutzerinformationen bietet dieses Produkt einen ausreichenden Schutz für 5 Jahre. Ändern Sie den Augenschutz nicht. Jegliche Kratzer oder Beschädigungen am Okular sollten sofort ersetzt werden. Das Material des Augenschutzes ist Polycarbonat, dieses Material verursacht bei Hautkontakt keine allergischen Wirkungen. Aber für diejenigen, die leicht allergisch sind, kann es zu allergischen Reaktionen kommen, wenn dies der Fall ist, sollte der Rat eines Arztes eingeholt werden.
**LAGERUNG und DESINFEKTION**
Bewahren Sie die Brille in einem trockenen Raum bei Raumtemperatur und geschützt vor Sonnenlicht auf. Brillen müssen vorsorglich in ihrer Originalverpackung transportiert werden. Vermeiden Sie Stöße und Stürze durch schwere Gegenstände auf die Brille.
die Gläser sind mit Seifenwasser zu reinigen oder regelmäßig zu waschen; Trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Reinigen Sie niemals trocken und verwenden Sie keine Scheuermittel. Desinfizieren Sie die Brille regelmäßig mit Haushalts- oder medizinischen Desinfektionsmittel und spülen sie gründlich nach.
**Okulare Kennzeichnung:**
Größennummer (falls anwendbar): X-Y
(Kode und Gradeinteilung für ultraviolette Filter - EN170 ) :2-Y
(Kode und Gradeinteilung für ultraviolette Filter mit guter Farberkennung - EN170 ) :2C-Y
(Kode und Gradeinteilung für Sonnenschutz Filter im gewerblichen Gebrauch - EN172) : 5-Y
Kennzeichnung des Herstellers: PW
Optische Klasse : 1
Symbol für die mechanische Festigkeit: F/B/FT/BT
Beständigkeit gegen Oberflächenschäden durch feine Partikel (optional) : K
Beständigkeit gegen Beschlagen der Gläser (Optional) : N
**Rahmenkennzeichnung:**
Kennzeichnung des Herstellers: PW
Die Nummer der Norm: EN166
Einsatzgebiet - Flüssigkeits Spritzer / Staubpartikel / Gase & Feinstaub: 3/4/5 (optional)
Symbol für Aufprall / extreme Temperaturen: F / B / FT / BT
**WARNUNG**
Wenn eine verbesserte Farberkennung für Ultraviolettfilter, Schweißfilter oder Infrarotfilter erforderlich ist, sollte der ausgewählte Augenschutz unmittelbar nach der Codenummer für die Skalennummer mit dem Buchstaben C gekennzeichnet werden, d. H. 2C-Farbton, 4C-Farbton, 5C. Wenn hinter der Codenummer nicht der Buchstabe C steht, können Ultraviolettfilter, Schweißfilter oder Infrarotfilter die Farbwahrnehmung beeinträchtigen. Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte der ausgewählte Augenschutz unmittelbar nach dem Aufprall-Buchstaben, d.h. FT, BT oder AT mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein. Wenn dem Aufprall-Buchstaben nicht der Buchstabe T folgt, darf der Augenschutz nur für Hochgeschwindigkeits-Partikel bei Raumtemperatur verwendet werden. Augenschutz gegen Hochgeschwindigkeits- Partikel die über Sichtbriien getragen werden können Stöße übertragen, wodurch eine Gefahr für den Träger verursacht wird. Wenn der Rahmen mit der Haut in Kontakt kommt, kann er bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. In diesem Fall sollte der Arzt konsultiert werden.
Kein Zubehör und keine Ersatzteile verfügbar.

**Symbol für die Einsatzgebiete:**

| Kode | Bezeichnung | Beschreibung der Einsatzgebiete |
|---|---|---|
| Keiner | Basis | Unspezifische mechanische Gefahren und Gefahren die durch ultraviolette, sichtbare, Infrarot- und Sonnenstrahung entstehen. |
| 3 | Flüssigkeiten | Flüssigkeiten (Tropfen oder Spritzer) |
| 4 | Grosse Staubpartikel | Staub mit Partikelgröße von >5µm |
| 5 | Gas- und Feinstaubpartikel | Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub mit einer Partikelgröße <5µm |
| 8 | kurzer Lichtbogen | Störlichtbogen durch eine kurzeeitige (Fehl)Schaltung in Elektrogeräten |
| 9 | geschmolzenes Metall und heiße Feststoffe | Spritzer von geschmolzenen Metall und Eindringung von heißen Feststoffen |

| Kode | Anforderungen für mechanische Belastbarkeit | |
|---|---|---|
| S | Erhöhte Stabilität | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Aufprall mit niedriger Energie | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Aufprallmit mittlerer Energie | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Aufprall mit hher Energie | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Aufprall mit niedriger Energie bei extremen Temperaturen | -5°C / +55°C |
| BT | Aufprallmit mittlerer Energie bei extremen Temperaturen | -5°C / +55°C |

*Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations*

## HU HEIGHT ENDURANCE LÁTÓMEZŐ

*VÉDŐSZEMÜVEG*

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
Mindezek a termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek és az EN166:2001 (és EN170:2002, EN172:2001) általános követelményeinek.
**ALKALMAZÁSI TERÜLET**
Ez a szemvédő úgy van kialakítva, hogy mechanikus ütközés esetén megvédje a felhasználót a szem és az arc sérülésektől. Viselje a veszélyek teljes időtartama alatt.Hagyja el a munkaterületet, ha szédülés vagy irritáció lép fel vagy, ha az arcvédő megsérül.
FIGYELMEZTETÉS: Ez a látómező csak akkor képes megfelelő védelmet biztosítani, ha a PORTWEST PS53 és PS63 védősisakkal együtt használja
**FIGYELMEZTETÉS HASZNÁLATHOZ:**
Ezt az egyéni védőeszközt minden használat előtt ellenőrizni kell. Győződjön meg róla, hogy a szemvédő szorosan illeszkedik a sisakhoz és húzza le a szemvédőt, hogy kényelmesen lefedje a szemeket.
Normál tárolás és felhasználói információk alapján történő használat esetén ez a termék 5 évig biztosít megfelelő védelmet. Ne módosítsa a szemvédőt. A lencse sérülésekor vagy karcolásakor azokat azonnal cserélni kell. A szemvédő anyaga polikarbonát, ez az anyag nem okoz allergiás hatást a bőrrel való érintkezéskor. De azok számára akik könnyen allergiásak lehetnek és allergiás reakciók léphetnek fel akkor kérje orvosa tanácsát.
**TÁROLÁS és FERTŐTLENÍTÉS**
Tárolja szemüveget száraz helyen, szobahőmérsékleten és napfénytől védett helyen. A terméket mindig az eredeti csomagolásban kell szállítani. Kerülje a beütődést és hogy nehéz tárgy ráessen. A lencsét szappanos vízzel kell tisztítani vagy öblítse rendszeresen. Törölje szárazra puha kendővel. Soha ne tisztítsa szárazon, kerülje a surlódást. Fertőtlenítse rendszeresen háztartási vagy egészségügyi fertőtlenítővel, utána öblítse le.
**Lencse jelölés:**
Skála szám (adott esetben): X-Y
(kód és skála szám ultraibolya szűrők - EN170): 2-Y
(kód és skála szám ultraibolya szűrők, jó szín felismerés - EN170): 2C-Y
(kód és skála szám napfényszűrők ipari felhasználásra - EN172): 5-Y
Gyártó azonosítója: PW
Optikai osztály: 1
Mechanikai védelemre vonatkozó jelölések: F/B/FT/BT
Ellenállás finom részecskék által okozott felületi károsodás (opcionális): K
Párásodás elleni védelem (opcionális): N
**Keret jelölés:**
A gyártó azonosítója: PW
Szabványszám: EN166
Felhasználási terület: folyadék fröccsenés / porszemcsék / gáz és finom porok 3/4/ 5 (opcionális)
Behatások / extrém időjárási körülmények jelölése: F/B/FT/BT
**FIGYELMEZTETÉS**
Ha az ultraibolya szűrők, hegesztőszűrők vagy infravörös szűrők esetében fokozott színfelismerés szükséges, akkor a kiválasztott szemvédőt C-betűvel kell ellátni a skálaszám kódszámát követően, azaz 2C-árnyék, 4C-árnyék, 5C. Ha a kódszámot nem követi a C betű, akkor az ultraibolya szűrők, a hegesztőszűrők vagy az infravörös szűrők nem képesek a színérzékelésre. Ha nagy sebességű részecskék elleni védőszemüvegre magas hőmérsékleti esetén van szükség, csak a T betűvel jelölt szemüvegek megfelelőek. Pl. FT, BT vagy AT. Ha nincs a jelölésben T betű, akkor az a védőszemüveg csak szobahőmérsékleten nyújt optimális védelmet. Nagy sebességű részecskék hatása esetén a normál szemüveg felett hordott védőszemüveg továbbíthatja a hatásokat, ezáltal veszélyeztetve viselőjét. A bőrrel érintkezve a keret allergiás reakciót válthat ki az érzékeny egyénekre; ha ez a helyzet, forduljon az orvosához tanácsért.
Alkatrészek és kiegészítők nem elérhetőek

**A felhasználási területek jelölései:**

| Kód | Meghatározás | Felhasználási terület leírása |
|---|---|---|
| Egyik sem | Alapvető | Az ultraibolya, az infravörös és a napsugárzás által okozott nem meghatározott mechanikai és egyéb veszélyek. |
| 3 | Folyadékok | Folyadék (cseppek vagy fröccsenések) |
| 4 | Nagy porszemcsék | Por, amelynek részecskemérete > 5 µm |
| 5 | Gáz és finom porszemcsék | Gázok, gőzök, permetek, füst és por részecskeméret <5 µm |
| 8 | Rövidzárlati elektromos ív | Elektromos berendezések által okozott elektromos ív rövidzárlata miatt |
| 9 | Olvadt fém és forró szilárd anyagok | Olvadt fém fröccsenés és forró szilárd anyagok behatolása |

| Kód | Mechanikai szilárdság követelmények | |
|---|---|---|
| S | Megnövekedett robusztusság | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Alacsony energiájú hatás | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Közepes energiájú hatás | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Nagy energiájú hatás | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Alacsony energiájú hatás extrém hőmérsékleten | -5°C / +55°C |
| BT | Közepes energiájú hatás extrém hőmérsékleten | -5°C / +55°C |

*Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations*

## PT VISEIRA HEIGHT ENDURANCE

*PROTECÇÃO OCULAR*

**INFORMAÇÃO DO USUÁRIO**
Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425) e com os requisitos gerais da norma EN166: 2001 (e EN170: 2002, EN172: 2001)
**CAMPO DE UTILIZAÇÃO**
Este protetor ocular é projetado para proteger o usuário contra lesões oculares e faciais por impacto mecânico. Deve ser usado durante toda a duração da exposição a perigos.Deixe a área de trabalho se ocorrer tontura ou irritação ou se o protetor facial ficar danificado.
ATENÇÃO: Esta viseira só pode oferecer proteção adequada quando montada corretamente nos modelos de capacete PORTWEST PS53 e PS63
**AVISO PARA USO:**
Este EPI deve ser verificado antes de cada uso. Certifique-se de que o protetor ocular encaixe bem no capacete e puxe o protetor ocular para cobrir confortavelmente a área dos olhos.
Sob armazenamento e uso normal de acordo com as informações do usuário, este produto fornece proteção adequada por 5 anos. Não modifique o protetor ocular. Qualquer arranhão ou dano nos oculares deve ser substituído imediatamente. O material do protetor de olho é policarbonato, este material não causará efeito alérgico quando em contato com a pele. Mas para aqueles que são facilmente alérgicos, pode haver reações alérgicas, se este for o caso, deve ser procurado conselho do médico.
**ARMAZENAMENTO E DESINFECÇÃO**
Guarde os óculos numa área seca à temperatura ambiente e protegidos da luz solar Os óculos devem ser transportados com precaução, dentro da sua embalagem original Evite choques e quedas de objetos pesados sobre os óculos.

As lentes devem ser limpas com água com sabão ou enxaguados regularmente; Secar com um pano macio. Nunca limpe quando seco nem use abrasivos; Desinfecte regularmente com o uso de desinfectante doméstico ou médico e enxague bem.
**Marcação ocular:**
Número de escala (quando aplicável): X-Y
(Código e número de escala para filtros utravioleta - EN170): 2-Y
(Código e número de escala para filtros utravioleta com bom reconhecimento de cor - EN170): 2C-Y
(Código e número de escala para filtros solares de uso industrial - EN172): 5-Y
Identificação do fabricante: PW
Classe óptica: 1
Símbolo da resistência mecânica: F / B / FT / BT
Resistência a danos superficiais por partículas finas (opcional): K
Resistência anti-embaciamento (opcional): N
**Marcação da armação:**
Identificação do fabricante: PW
O número da norma: EN166
Campo de aplicação - Projecções de líquido / Partícula de poeira / Gases & pó fino: 3/4/5 (opcional)
Símbolo para impactos / temperaturas extremas: F/B/FT/BT
**ATENÇÃO**
Se for necessário um reconhecimento de cor aprimorado para filtros ultravioletas, filtros de soldagem ou filtros infravermelhos, o protetor ocular selecionado deve ser marcado com a letra C imediatamente após o número do código para o número da escala, ou seja, 2C-sombra, 4C-sombra, 5C. Se o número de código não for seguido pela letra C, filtros ultravioletas, filtros de soldadura ou filtros infravermelhos, a percepção da cor pode ser prejudicada. Se for necessária protecção contra partículas de alta velocidade a temperaturas extremas, o protector ocular seleccionado deve ser marcado com a letra T imediatamente após a letra de impacto, isto é, FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida pela letra T, então o protector ocular só deve ser usado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente Protectores oculares contra partículas de alta velocidade usadas sobre óculos oftálmicos normais podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o utilizador A armação, quando em contato com a pele, pode causar reação alérgica a indivíduos suscetíveis; se este for o caso, deve ser procurado conselho do médico.
Não há acessórios nem peças de reposição disponíveis

**Símbolo dos campos de utilização:**

| Código | Designação | Descrição do campo de utilização |
|---|---|---|
| Nenhum | Básico | Riscos mecânicos não especificados e riscos decorrentes de radiações ultravioleta, visível, infravermelho e solar. |
| 3 | Líquidos | Líquido (gotículas ou salpicos) |
| 4 | Partículas grandes de poeira | Poeira com um tamanho de partícula > 5µm |
| 5 | Gás e partículas de poeira fina | Gases, vapores, pulverizadores, fumaça e poeira com um tamanho de partícula <5µm |
| 8 | Curto-circuito de arco elétrico | Arco elétrico devido a curto-circuito em equipamentos elétricos |
| 9 | Metal fundido e sólidos quentes | Salpicos de metal fundido e penetração de sólidos quentes |

| Código | Requisitos de resistência mecânica | |
|---|---|---|
| S | Maior robustez | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Baixo impacto energético | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Impacto médio de energia | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Impacto de alta energia | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Baixo impacto energético em temperaturas extremas | -5°C / +55°C |
| BT | Impacto médio de energia em temperaturas extremas | -5°C / +55°C |

*Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations*

## TR YÜKSEKTE ÇALIŞMA VIZÖRÜ

*KORUYUCU GÖZLÜK*

**Kullanıcı Bilgilendirme**
Tüm bu ürünler Yönetmelik şartlarına (AB 2016/425) ve EN166: 2001 (ve EN170: 2002, EN172: 2001) standardının genel şartlarına uygundur.
**KULLANIM ALANLARI**
Bu göz koruyucu, kullanıcıyı mekanik darbeler ile göz ve yüz yaralanmalarına karşı korumak için tasarlanmıştır. Tehlikelere maruz kalma süresi boyunca giyilmelidir.Baş dönmesi veya tahriş olursa veya yüz koruyucusu hasar görürse çalışma alanını terk edin.
UYARI: Bu vizör yalnızca PORTWEST Kask stilleri PS53 ve PS63 modellerine doğru şekilde monte edildiğinde yeterli koruma sağlayabilir
**KULLANIM UYARISI:**
Bu KKD her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Göz koruyucusunun kaskın üzerine sıkıca oturduğundan ve göz bölgesini rahatça kaplayacak şekilde göz koruyucusunun aşağı çekildiğinden emin olun.
Kullanıcı bilgilerine göre normal depolama ve kullanım koşullarında, bu ürün 5 yıl boyunca yeterli koruma sağlar. Göz koruyucuyu modifiye etmeyin. Oküler üzerinde çizik veya hasar görmüşse derhal değiştirilmelidir. Göz koruyucunun malzemesi polikarbonattır, bu madde cilt ile temasında alerjik etkiye neden olmaz. Ancak kolayca alerjisi olanlara, alerjik reaksiyonlar olabilir, eğer öyleyse doktor tavsiyesi alınmalıdır.
**DEPOLAMA ve DEZENFEKSİYON**
Koruyucu gözlükleri kuru ve oda ısısına sahip ortamlarda muhafaza ediniz.Koruyucu gözlükler orijinal kutusunda ve çok dikkatli şekilde taşımalıdır. Koruyucu gözlükleri darbelerden ve ağır cisimlerin üzerlerine düşmesinden kaçınınız. Lensler hafif sabunlu suyla silinmeli ya da düzenli olarak yıkanmalıdır. Yumuşak bir bezle kurulanabilir. Asla aşındırıcı malzeme ile temizlemeyiniz; Düzenli olarak ev ya da medikal kullanımlı dezenfektanlarla dezentekte edebilirsiniz .
**İşaretler:**
Skala numaraları (uygun yerlere) :X - Y
(kod and skala no ultraviyole filtreler için - EN170) : 2-Y
(kod and skala no iyi renk tanımlı ultraviyole filtreler için - EN170) : 2C-Y
(kod and skala no güneş parlamasına karşı endüstriyel filtreler için - EN172) : 5-Y
Üreticinin kimliği: PW
Optik sınıf 1
Mekanik direnç sembolü F/B/FT/BT
Parçacıkların çizmesine karşı yüzey dayanıklılığı (opsiyonel):K
Gözlüğün buharlanma direnci (opsiyonel): N
**Çerçeve işaretleri:**
Üreticinin kimliği: PW
Standart numarası : EN166
Kullanım alanı - Sıvı sıçraması/Toz parçacıklar/ Gaz ve toz:3/4/5 Opsiyonel
Darbe / ekstrem ısılar için sembol : F/B/FT/BT
**UYARILAR**
Ultraviyole filtreler, kaynak filtreleri veya kızılötesi filtreler için gelişmiş renk tanıma gerekliyse, seçilen göz koruyucusu, ölçek numarası için kod numarasından hemen sonra C harfi ile işaretlenmelidir, yani 2C koyuluk, 4C koyuluk, 5C vb. Kod numarasını C harfi ile takip etmiyorsa, ultraviyole filtreler, kaynak filtreleri veya kızılötesi filtreler varsa, renk algısı bozulabilir. Eğer ekstrem ısılarda yüksek hızdaki parçacıklara karşı koruma sağlayan gözlükse FT,BT ya da AT gib sound T harfini barındırmalıdır. Eğer T harfi yok ise yüksek hızdaki parçacıklara karşı sadece oda sıcaklığı koşullarında koruma sağlar Yüksek hızdaki parçacıklara karşı koruma sağlayan ve optik gözlüğün üzerine takılan gözlükler aldıkları darbeyi içeriye iletebilir ve sizlere zarar verebilir Çerçeve, ciltle temas ettiğinde, duyarlı kişilere alerjik reaksiyona neden olabilir; Durum buysa doktor tavsiyesine danışılmalıdır.
Aksesuarı ve yodel parçası yoktur.

**Kullanım alanı sembolleri:**

| Kod | Tanıma | Kullanım alan açıklaması |
|---|---|---|
| Yok | Temel | Tanımlanmamış mekanik riskler ve ultraviyole ve kızıl ötesi, solar radyasyon. |
| 3 | Sıvılar | Sıvı ( Damlama ve sıçrama) |
| 4 | İri parçacıklar | Parçacık boyutu > 5µm olan tozlar, Gazlar, buharlar, sprayler, duman ve parçacık boyutu 5µm olan tozlar |
| 5 | Gaz ve toz parçacıkları | Gazlar, buharlar, spreyler, duman ve toz <5µm partikül boyutu |
| 8 | Kısa devre elektrik arkı | Elektrikli ekipmnlarda kısa devreden kaynaklı elektrik arkı |
| 9 | Erimiş metal ve sıcak parçalar | Erimiş metal sıçraması ve sıcak parça teması |

| Kod | Mekanik direnç gereklilikleri | |
|---|---|---|
| S | Arttırılmış dayanıklılık | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Düşük enerji etkisi | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Orta enerji etkisi | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Yüksek enerji etkisi | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Ekstrem ısılarda düşük enerji etkisi | -5°C / +55°C |
| BT | Ekstrem Orta enerji etkisi | -5°C / +55°C |

*Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin*

## GR ΑΝΩΤΑΤΟ ΟΡΙΟ ΑΝΤΟΧΗΣ ΓΕΙΣΟΥ

*Γυαλιά ασφάλειας*

**Πληροφορίες χρήσης**
Όλα τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425) και με τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN166: 2001 (και EN170: 2002, EN172: 2001)

**ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**
Αυτό το προστατευτικό ματιών έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από τραυματισμούς ματιών και προσώπου με μηχανική πρόσκρουση. Πρέπει να φοριέται για όλη τη διάρκεια της έκθεσης σε κινδύνους.Αφήστε το χώρο εργασίας εάν παρουσιαστεί ζάλη ή ερεθισμός ή εάν η ασπίδα προσώπου υποστεί βλάβη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προστατευτικό αυτό στρώμα μπορεί να προσφέρει επαρκή προστασία μόνο όταν είναι σωστά συναρμολογημένο σε μοντέλα στυλ PORTWEST PS53 και PS63

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΗΣΗΣ:**
Αυτό το ΜΑΠ θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ματιών ταιριάζει καλά στο κράνος και τραβήξτε το προστατευτικό για τα μάτια για να καλύψετε άνετα την περιοχή των ματιών.
Υπό κανονική αποθήκευση και χρήση σύμφωνα με τις πληροφορίες χρήστη, το προϊόν αυτό παρέχει επαρκή προστασία για 5 χρόνια. Μην τροποποιείτε το προστατευτικό ματιών. Οποιαδήποτε γρατζουνισμένη ή κατεστραμμένη στα μάτια θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Το υλικό του προστατευτικού ματιών είναι πολυανθρακικό, το υλικό αυτό δεν προκαλεί αλλεργική επίδραση όταν έρθει σε επαφή με το δέρμα. Αλλά σε εκείνους που είναι εύκολα αλλεργικοί, ενδέχεται να υπάρξουν αλλεργικές αντιδράσεις, αν συμβεί κάτι τέτοιο, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή του γιατρού.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ**
Κρατήστε τα γυαλιά σε ξηρό χώρο σε θερμοκρασία δωματίου και προστατευμένα από το φως του ήλιου. Τα γυαλιά πρέπει να μεταφέρονται με προσοχή, στο εσωτερικό της αρχικής συσκευασίας. Αποφύγετε τους κραδασμούς και τις πτώσεις βαριών αντικειμένων στα γυαλιά.
**Οφθαλμική σήμανση:**
Κλίμακα αριθμού (όταν εφαρμόζεται): X-Y
(κωδικός και κλίμακα αριθμού για φίλτρα ultraviolet - EN170): 2-Y
(κωδικός και κλίμακα αριθμού ultraviolet φίλτρων με καλή χρωματική αναγνώριση - EN170): 2C-Y
(κωδικός και κλίμακα αριθμού για φίλτρα ηλιακής θάμβωσης για βιομηχανική χρήση - EN172): 5-Y
Προσδιορισμός του κατασκευαστή: PW
Ποιοτά όρασης 1
Σύμβολο για μηχανική αντοχή: F/B/FT/BT
Αντοχή σε επιφανειακή βλάβη από λεπτά σωματίδια (προαιρετικό): K
Αντίστασης φακών στους υδρατμούς(προαιρετικό): N
**Πλαίσιο σήμανσης:**
Ταυτοποίηση του κατασκευαστή: PW
Ο αριθμός των πρωτότυπων: EN166
Προστασία από - ψεκασμό υγρών/σκόνη σωματιδίων/αέρια και λεπτή σκόνη: 3/4/5 (προαιρετικά)
Σύμβολα προστασίας από χτυπήματα θερμού αέρα: F/B/FT/BT
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Εάν απαιτείται ενισχυμένη αναγνώριση χρώματος για φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, φίλτρα συγκόλλησης ή φίλτρα υπερύθρων, τότε το επιλεγμένο προστατευτικό μάτι θα πρέπει να σημειώνεται με το γράμμα C αμέσως μετά τον αριθμό κωδικού για τον αριθμό κλίμακας, δηλαδή 2C-σκιά, 4C-σκιά, 5C. Εάν ο κωδικός αριθμός δεν ακολουθείται από το γράμμα C, τότε τα φίλτρα υπεριώδους ακτινοβολίας, τα φίλτρα συγκόλλησης ή τα φίλτρα υπέρυθρων ακτίνων, η αντίληψη χρώματος μπορεί να είναι μειωμένη. Εάν απαιτείται προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας στα άκρα της θερμοκρασίας στη συνέχεια τα προστατευτικά γυαλιά που έχουμε επιλέξει θα πρέπει να φέρουν το γράμμα T αμέσως μετά στην επιστολή της επιπτώσεις, δηλαδή FT, BT ή AT. Αν το γράμμα επιπτώσεων δεν ακολουθείται από το γράμμα T, στη συνέχεια, γυαλιά προστασίας ματιών που έχουμε επιλέξει τα χρησιμοποιούμε μόνο κατά της υψηλής ταχύτητας σωματίδια σε θερμοκρασία δωματίου Προστατευτικά ματιών έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας που φοριέται πάνω από το Στάνταρ οφθαλμικά γυαλιά μπορεί να διαβιβάζει επιπτώσεις, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για το χρήστηΠροστατευτικά ματιών έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας που φοριέται πάνω από το Στάνταρ οφθαλμικά γυαλιά μπορεί να διαβιβάζει επιπτώσεις, δημιουργώντας έτσι κίνδυνο για το χρήστη Το πλαίσιο, όταν έρχεται σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε ευαίσθητα άτομα. αν συμβαίνει αυτό πρέπει να συμβουλευτείτε τη συμβουλή του γιατρού.
Δεν υπάρχουν ούτε αξεσουάρ ούτε ανταλλακτικά διαθέσιμα

**Σύμβολα προστασίας από:**

| Κωδικός | Ονομασία | Περιγραφή του πεδίου χρήσης |
|---|---|---|
| Κανένας | Βασική | Ακαθόριστοι μηχανικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι που προκύπτουν από την υπεριώδη, ορατή, υπέρυθρη και ηλιακή ακτινοβολία. |
| 3 | Υγρά | Υγρά (σταγόνες ή πιτσιλιές) |
| 4 | Μεγάλα σωματίδια | Σκόνη με μέγεθος σωματιδίων > 5µm |
| 5 | Φυσικό αέριο και σωματίδια σκόνης | Αέρια, ατμοί, ψεκασμοί, καπνός και σκόνη με μέγεθος σωματιδίων <5µm |
| 8 | Βραχυκύκλωμα ηλεκτρικού τόξου | Ηλεκτρικό τόξο λόγω του βραχυκυκλώματος στον ηλεκτρικό εξοπλισμό |
| 9 | Λιωμένο μέταλλο και καυτά στερεά | Πιτσιλιές λειωμένου μετάλλου και διείσδυση ζεστών στερεών |

| Κωδικός | Απαιτήσεις μηχανικής αντοχής | |
|---|---|---|
| S | Αυξημένη ευρωστία | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Χαμηλή ενεργειακή κρούση | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Μέτρια ενεργειακή κρούση | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Υψηλή ενεργειακή κρούση | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Χαμηλή ενεργειακή κρούση σε ακραίες θερμοκρασίες | -5°C / +55°C |
| BT | Μέτρια ενεργειακή κρούση σε ακραίες θερμοκρασίες | -5°C / +55°C |

*Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations*

## CZ HLEDÍ HEIGHT ENDURANCE

*BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE*

**UŽIVATELSKÉ INFORMACE**
Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425) a obecné požadavky normy EN166: 2001 (a EN170: 2002, EN172: 2001).
**OBLAST POUŽITÍ**
Tento chránič očí je navržen tak, aby chránil uživatele před poraněním očí a obličeje mechanickým nárazem. Musí se nosit po celou dobu expozice nebezpečím.Pokud se objeví závratě, podráždění nebo poškození obličejového štítu, opusťte pracovní prostor
VAROVÁNÍ: Tento zorník může poskytnout dostatečnou ochranu, pouze pokud je správně namontován na modelech PORTWEST přileb PS53 a PS63.
**VAROVÁNÍ PRO POUŽITÍ:**
Tento OOP by měl být zkontrolován před každým použitím. Ujistěte se, že chránič očí pevně sedí na přilbě a zatáhněte chránič očí dolů, abyste pohodlně zakryli oblast očí.
Při běžném skladování a používání podle informací o uživateli poskytuje tento produkt odpovídající ochranu po dobu 5 let. Chránič očí neupravujte. V případě poškrábání nebo poškození okamžitě vyměňte. Materiál chrániče očí je polykarbonát, který při kontaktu s pokožkou nezpůsobuje alergický účinek. Ale pro ty, kteří jsou snadno alergičtí, mohou nastat alergické reakce. Pokud tomu nastane, vyhledejte lékařskou pomoc.
**SKLADOVÁNÍ a DEZINFEKCE**
Skladujte v původním balení na suchém místě při pokojové teplotě. Chraňte před slunečním zářením. Vyvarujte se nárazům a pádům těžkých předmětů na brýle. Zorníky čistit mýdlovou vodou, osušte měkkým hadříkem. Nikdy nečistit suché. Pravidelně čistit dezinfekčním prostředkem, poté důkladně opláchnout.
**Označení brýlí**
Číslo stupnice (je-li k dispozici): X-Y
(kód a číslo stupnice pro utrafialové filtry - EN170): 2-Y
(kód a číslo stupnice pro utrafialové filtry s dobrou barvou rozpoznání - EN170): 2C-Y
(kód a číslo stupnice pro protisluneční filtry pro průmyslové využití - EN172): 5-Y
Identifikace výrobce: PW
Optická třída: 1
Symbol pro mechanickou pevnost: F/B/FT/BT
Odolnost vůči poškození povrchu jemnými částicemi (volitelné): K
Odolnost vůči zamlžení (volitelné): N
**Označení rámečku:**
Identifikace výrobce: PW
Norma : EN166
Oblast použití - rozstřik tekutin / částic prachu / plynů & jemného prachu: 3/4/5 (volitelné)
Symbol pro dopady / extrémní teploty: F/B/FT/BT
**VAROVÁNÍ**
Pokud je vyžadováno vylepšené rozpoznávání barev pro ultrafialové filtry, svařovací filtry nebo infračervené filtry, měl by být vybraný chránič očí označen písmenem C bezprostředně za číslem kódu pro číslo stupnice, tj. 2C odstín, 4C odstín, 5C. Pokud za kódovým číslem nenásleduje písmeno C, pak ultrafialové filtry, svařovací filtry nebo infračervené filtry, mohou mít narušení vnímání barev. Pokud je nutné chránit proti částicím s vysokou rychlostí v extrémních teplotách, musí být výrobek označen písmenem T, případně FT, BT nebo AT. Pokud výrobek není označen písmenem T, pak se jedná o ochranu proti částicím s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Ochranné brýle proti částicím s vysokou rychlostí nošené přes standardní brýle mohou přenášet dopady, a tím vzniká nebezpečí pro uživatele. Rámeček ve styku s kůží může vyvolat alergickou reakci u vnímavých jedinců; pokud tomu tak je, konzultujte řešení s lékařem.
Žádné náhradní díly nejsou k dispozici.

**Symbol pro oblasti použití:**

| Kód | Označení | Popis oblasti použití |
|---|---|---|
| Žádný | Základní | Neurčené mechanické nebezpečí a nebezpečí vyplývající z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření. |
| 3 | Kapaliny | Tekutina (kapičky nebo postříkání) |
| 4 | Velké prachové částice | Prach s velikostí částic větší než 5 µm |
| 5 | Plynové a jemné prachové částice | Plyny, páry, spreje, kouř a prach o velikosti částic <5 µm |
| 8 | Zkrat elektrického oblouku | Elektrický oblouk v důsledku zkratu v elektrických zařízeních |
| 9 | Roztavený kov a horká tělesa | Stříkání roztaveného kovu a pronikání horkých pevných látek |

| Kód | Požadavky na mechanickou pevnost | |
|---|---|---|
| S | Zvýšená odolnost | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Dopad nízkou energií | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Dopad střední energií | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Dopad vysokou energií | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Dopad nízkou energií při extrémních teplotách | -5°C / +55°C |
| BT | Dopad střední energií při extrémních teplotách | -5°C / +55°C |

*Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations*

## SK HEIGHT ENDURANCE PRIEZOR

*Ochranné okuliare*

**INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽOV**
Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425) a všeobecné požiadavky normy EN166: 2001 (a EN170: 2002, EN172: 2001).
**OBLASŤ POUŽITIA**
Tento chránič očí je navrhnutý tak, aby chránil užívateľa pred poranením očí a tváre mechanickým nárazom. Musí sa nosiť po celú dobu expozície nebezpečenstvom.Ak sa objavia závraty, podráždenie alebo poškodenie tvárového štítu, opustite pracovný priestor
VAROVANIE: Tento chránič /štít môže poskytnúť dostatočnú ochranu, iba ak je správne namontovaný na modeloch PORTWEST prilieb PS53 a PS63.
**VAROVANIE PRE POUŽITIE:**
Tento OPP by mal byť skontrolovaný pred každým použitím. Uistite sa, že chránič očí pevne sedí na prilbe a zatiahnite chránič očí dole, aby ste pohodlne zakryli oblasť očí.
Pri bežnom skladovaní a používaní podľa informácií o používateľovi poskytuje tento produkt zodpovedajúcu ochranu po dobu 5 rokov. Chránič očí neupravujte. V prípade poškriabaniu alebo poškodenia okamžite vymeniť. Materiál chrániča očí je polykarbonát, ktorý pri kontakte s pokožkou nespôsobuje alergický účinok. Ale pre tých, ktorí sú ľahko alergickí, môžu nastať alergické reakcie. Ak tomu nastane, vyhľadajte lekársku pomoc.
**SKLADOVANIE a DEZINFEKCIA**
Skladujte okuliare na suchom mieste pri izbovej teplote a chránené pred slnečným žiarením. Okuliare musia byť prepravované s opatrnosťou, v originálnom obale. Vyhnite sa nárazom a pádom ťažkých predmetov na okuliare.Šošovky majú byť čistené mydlovou vodou alebo pravidelne opláchnuté; sušte mäkkou handričkou. Nikdy nepoužite brúsivá; Pravidelne dezinfikujte za použitia zdravotne nezávadného dezinfekčného prostriedku a dôkladne opláchnite.
**Okulárové značenia:**
Číslo stupnice (ak je to možné): X-Y
(Kód a merané číslo pre utraviolet filtre - EN170): 2-Y
(Kód a merané číslo pre utraviolet filtre s dobrým rozpoznávaním farieb - EN170): 2C-Y
(Kód a merané číslo pre protislnečné filtre pre priemyselné využitie - EN172): 5-Y
Identifikácia výrobcu: PW
Optická trieda: 1
Symbol mechanickej pevnosti: F / B / FT / BT
Odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami (nepovinné): K
Odolnosť proti zahmlievaniu okulárov (nepovinné): N
**Rám značenia:**
Identificatiion výrobca: PW
Číslo normy: EN166
Oblasť použitia - Tekuté striekajúce / prachové častice / plyn a jemný prach: 3/4/5 (voliteľne)
Symbol pre dôsledky / extrém teplôt: F / B / FT / BT
**VÝSTRAHA**
Ak je vyžadované vylepšené rozpoznávanie farieb pre ultrafialové filtre, zváracie filtre alebo infračervené filtre, mal by byť vybraný chránič očí označený písmenom C bezprostredne za číslom kódu pre číslo stupnice, tj. 2C odtieň, 4C odtieň, 5C. Ak za kódovým číslom nenasleduje písmeno C, potom ultrafialové filtre, zváracie filtre alebo infračervené filtre, môžu mať narušené vnímanie farieb. Ak je potrebná ochrana proti vysokej rýchlosti častíc pri extrémnych teplotách, je potrebné stanoviť zvolený chránič očí označený písmenom T bezprostredne po náraze listu, tj FT, BT alebo AT. Ak písmeno nárazu nie je nasledované písmenom T potom chránič očí musí byť použitý iba proti veľmi rýchlym časticiam pri izbovej teplote Ochrana očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou, pokiaľ sa nosí cez štandardné očné okuliare, môže prenášať dopady, čím vzniká nebezpečenstvo pre nositeľa Rámček v styku s pokožkou môže vyvolať alergickú reakciu u vnímavých jedincov; ak je to tak, konzultujte riešenie s lekárom.
Žiadne príslušenstvo ani náhradné diely nie su k dispozícii

**Symbol oblastí použitia:**

| Kód | Označenie | Opis oblasti použitia |
|---|---|---|
| Žiaden | Základné | Nešpecifikované mechanické nebezpečenstvá a riziká vyplývajúce z ultrafialového, viditeľného, infračerveného a slnečného žiarenia. |
| 3 | Kvapaliny | Tekutina (kvapôčky alebo postriekanie) |
| 4 | Veľké prachové častice | Prach s veľkosťou častíc> 5 µm |
| 5 | Plyn a jemné prachové častice | Plyny, pary, spreje, dym a prach s veľkosťou častíc <5 µm |
| 8 | Skrat elektrického oblúka | Elektrický oblúk spôsobený skratom elektrického zariadenia |
| 9 | Roztavený kov a horúce pevné látky | Rozstrekovanie roztaveného kovu a prenikanie horúcich pevných látok |

| Kód | Mechanické požiadavky na pevnosť | |
|---|---|---|
| S | Zvýšená robustnosť | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Náraz s malou energiou | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Náraz so strednou energiou | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Náraz s veľkou energiou | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Nízky vplyv energie pri extrémnych teplotách | -5°C / +55°C |
| BT | Náraz so strednou energiou pri extrémnych teplotách | -5°C / +55°C |

*Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations*

## NL HEIGHT ENDURANCE VIZIER

*Veiligheids Oogbescherming*

**Gebruikersinstructie**
Al deze producten voldoen aan de vereisten van Verordening (EU 2016/425) en aan de algemene vereisten van norm EN166: 2001 (En EN170: 2002, EN172: 2001)
**Gebruikershandleiding**
Deze oogbeschermer is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen oog- en gezichtsblessures door mechanische impact. Het moet gedragen worden gedurende de gehele blootstelling aan gevaren.Verlaat het werkgebied als duizeligheid of irritatie optreedt of als het gezichtsscherm beschadigd raakt.
WAARSCHUWING: dit vizier kan alleen voldoende bescherming bieden wanneer het correct is gemonteerd op PORTWEST helmen PS53 en PS63
**WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK:**
Deze persoonlijke beschermingsmiddelen moeten vóór elk gebruik worden gecontroleerd. Zorg ervoor dat de oogbescherming goed op de helm past en trek de oogbescherming naar beneden om het gebied rond de ogen comfortabel te bedekken.
Bij normale opslag en gebruik volgens gebruikersinformatie biedt dit product 5 jaar voldoende bescherming. Wijzig de oogbeschermer niet. Beschadigde of beschadigde oculairs moeten onmiddellijk worden vervangen. Het materiaal van de oogbeschermer is polycarbonaat, dit materiaal veroorzaakt geen allergisch effect bij contact met de huid. Maar voor degenen die gemakkelijk allergisch zijn, kunnen er allergische reacties zijn, als dit het geval is, moet advies van een arts worden ingewonnen.
**OPSLAG en DESINFECTIE**
Bewaar oogbeschermers in een droge ruimte op kamertemperatuur afgedekt van contact met direct zonlicht. Oogbeschermers moeten met zorg vervoerd worden, in zijn originele verpakking. Vermijd schokken en vallen of zware objecten op de oogbeschermers. Lenzen dienen regelmatig gereinigd te worden met water. Droogmaken met een schone doek. Maak nooit gebruik van schuurmiddelen. Desinfecteer de oogbescherming regelmatig met een huishoud- of medische desinfectant en spoel deze daarna uitgebreid na.
**Visuele markering:**
schaalnummer (indien van toepassing): X-Y
(code en schaalnummer voor ultraviolette filter - EN170): 2-Y
(code en schaalnummer voor ultraviolette filter met goede kleurherkenning - EN170): 2C-Y
(code en schaalnummer voor zonnenbril filters voor industrieel gebruik - EN172): 5-Y
Identificatie van de producent: PW
Optische klasse : 1
Symbool voor mechanische sterkte: F/B/FT/BT
weerstand tegen oppervlakte schade door fijne deeltjes (optioneel): K
Weerstand tegen beslaan (optioneel): N
**Montuur Markering:**
Identificatie van de producent: PW
Normering : EN166
Inzetgebied: Vloeistof spatten / Stofdeeltjes / Gassen en Fijnstof: 3/4/5 (optioneel)
Symbool voor impact / extreme temperaturen : F/B/FT/BT
**WAARSCHUWING**
Als verbeterde kleurherkenning vereist is voor ultraviolette filters, lasfilters of infraroodfilters, moet de geselecteerde oogbeschermer worden gemarkeerd met de letter C onmiddellijk achter het codenummer voor schaalnummer, d.w.z. 2C-schaduw, 4C-schaduw, 5C. Als het codenummer niet wordt gevolgd door de letter C en vervolgens ultraviolette filters, lasfilters of infraroodfilters, kan de kleurwaarneming worden aangetast. Als er bescherming geboden moet worden tegen hoge snelheidsdeeltjes bij extreme temperatuuren is het noodzakelijk dat de geselecteerde oogbeschermer gemarkeerd is met de letter T direct naar de impact letter, bijvoorbeeld FT, BT of AT. Als de impact letter niet gevolgd wordt door een letter T beschermt de oogbeschermer alleen tegen hoge snelheiddeeltjes op kamertemperatuur. Oogbeschermers tegen hoge snelheidsdeeltjes gedragen over standaard brillen kunnen een impact doorgeven, dus kan een gevaar vormen voor de drager. Het frame kan bij contact met de huid een allergische reactie veroorzaken op gevoelige personen; als dit het geval is, moet het advies van een arts worden geraadpleegd.
Er zijn geen accessoires of reserve onderdelen leverbaar.

**Symbool voor inzetgebied:**

| Code | Toepassing | Beschrijving van toepassingsgebied. |
|---|---|---|
| Geen | Basis | Niet gespecificeerde mechanische risico's en gevaren die ontstaan door ultraviolette, zichtbare, infrarood en stralingswarmte |
| 3 | Vloeistoffen | Vloeistoffen (druppen en spatten) |
| 4 | Grote stofdeeltjes | Stof deeltjes kleiner van 5µm |
| 5 | Gas- en fijnstofdeeltjes | Gassen, dampen, strays, rook en stof en met een afmeting kleiner dan 5µm |
| 8 | Kort circuit vlamboog | Vlamboog door een kort circuit bij een electrisch apparaat. |
| 9 | Gesmolten metaal en hete vaste stoffen | Spatten gesmolten metaal en doorlaten van hete vaste stoffen |

| Code | Mechanische sterktevereisten: | |
|---|---|---|
| S | Vebeterde robuustheid | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Lage energie impact | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Medium energie impact | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Hoge energie impact | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Lage energie impact bij extreme temperaturen | -5°C / +55°C |
| BT | Medium energie impact bij extreme temperaturen | -5°C / +55°C |

*Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations*

## RU ЛИЦЕВОЕ СТЕКЛО HEIGHT ENDURANCE

*ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ*

**ИНФОРМАЦИЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ**
Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425) и общим требованиям стандарта EN166: 2001 (и EN170: 2002, EN172: 2001)
**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**
Это средство защиты глаз предназначено для защиты пользователя от травм глаз и лица в результате механического воздействия. Оно должно применяться в течение всего периода воздействия опасности.Покиньте рабочую зону, если у вас возникло головокружение или раздражение, или если лицевой щиток поврежден.
ВНИМАНИЕ: Этот щиток может обеспечить надлежащую защиту только при правильном монтаже на касках PORTWEST моделей PS53 и PS63
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**
Это СИЗ следует проверять перед каждым использованием. Убедитесь, что средство защиты глаз плотно прилегает к каске, и потяните средство защиты глаз вниз, чтобы удобно закрыть область глаз.
При нормальных условиях хранения и использования в соответствии с информацией пользователя, этот продукт обеспечивает надлежащую защиту в течение 5 лет. Вносить изменения в средство защиты глаз запрещено. Линзы с царапинами или повреждениями необходимо немедленно заменить. Материал средства защиты глаз - поликарбонат, этот материал не вызывает аллергической реакции при контакте с кожей. У лиц с предрасположенностью к аллергии могут наблюдаться аллергические реакции, в этом случае необходимо проконсультироваться с врачом.
**ХРАНЕНИЕ и ДЕЗИНФЕКЦИЯ**
Хранить защитные очки необходимо в сухом помещении при комнатной температуре, вне доступа солнечного света. Защитные очки транспортируются с осторожностью, в оригинальной упаковке. Необходимо избегать ударов и падений тяжелых предметов. Линзы регулярно очищать мыльной водой или полосканием; сушить мягкой тканью. Не использовать сухую чистку абразивными материалами; регулярно дезинфицировать с использованием бытовых или медицинских дезинфицирующих средств и тщательно прополаскивать.
**Маркировка очков:**
Классификационный номер (при необходимости) X-Y
(код и классификационный номер для УФ-светофильтров - EN170): 2-Y
(код и классификационный номер для УФ-светофильтров с хорошим распознаванием цветов - EN170): 2C-Y
(код и классификационный номер для противоотсвечивающих фильтров для промышленного использования - EN172): 5-Y
Идентификация производителя: PW
Оптический класс: 1
Символ для механической прочности: F/B/FT/BT
Устойчивость к повреждению поверхности мелкими частицами (дополнительно): K
Устойчивость к запотеванию линз (дополнительно): N
**Маркировка оправы:**
Идентификация производителя: PW
Номер стандарта: EN166
Область применения - брызги жидкостей / частицы пыли / газы и тонкодисперсная пыль: 3/4/5 (дополнительно)
Символ для ударов / экстремальных температур: F/B/FT/BT
**ВНИМАНИЕ**
Если для ультрафиолетовых фильтров, сварочных фильтров или инфракрасных фильтров требуется улучшенное распознавание цветов, то выбранное средство защиты глаз должно быть отмечено буквой C сразу после номера кода для знаменателя масштаба, то есть, 2C-затемнение, 4C-затемнение, 5C. Если за номером кода не следует буква C, тогда ультрафиолетовые фильтры, сварочные фильтры или инфракрасные фильтры могут ухудшить восприятие цвета. Если требуется защита от частиц с большой энергией при экстремальных температурах, защитные очки должны быть маркированы символом T сразу после символа устойчивости к ударам, например, FT, BT или AT. Если символ T не указан после символа устойчивости к ударам, очки применяют для защиты от частиц с большой энергией только при температуре внутри помещения. Очки с защитой от частиц с большой энергией, одетые поверх обычных офтальмологических очков, могут передавать удары, таким образом, создавая опасность. Оправа при контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию у предрасположенных к ней лиц; в этом случае следует обратиться к врачу.
Дополнительных принадлежностей и запасных частей нет.

**Символ для области применения:**

| Код | Назначение | Описание области использования |
|---|---|---|
| Нет | Базовое | Неопределенные механические опасности и опасности, возникающие в результате ультрафиолетового, видимого, инфракрасного и солнечного излучения. |
| 3 | Жидкости | Жидкость (капли или брызги) |
| 4 | Крупные частицы пыли | Пыль с размером частиц> 5 мкм |
| 5 | Газы и тонкодисперсная пыль | Газы, пары, спреи, дым и пыль с размером частиц <5 мкм |
| 8 | Короткое замыкание электрической дуги | Электрическая дуга из-за короткого замыкания в электрооборудовании |
| 9 | Жидкий металл и горячие твердые частицы | Брызги расплавленного металла и проникновение горячих твердых частиц |

| Код | Требования к механической прочности | |
|---|---|---|
| S | Повышенная прочность | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Соударение с частицами с малой энергией | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Соударение с частицами со средней энергией | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Соударение с частицами с большой энергией | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Соударение с частицами с малой энергией при экстремальных температурах | -5°C / +55°C |
| BT | частицами средней энергией при экстремальных температурах | -5°C / +55°C |

*Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations*

## LV AUGSTAS IZTURĪBAS VIZIERIS

*Aizsargbrilles*

**Lietotāja instrukcija**
Visi šie izstrādājumi atbilst Regulas (ES 2016/425) prasībām un standarta EN166: 2001 (un EN170: 2002, EN172: 2001) vispārīgajām prasībām.
**LIETOŠANAS JOMA**
Šis acu aizsargs ir paredzēts, lai aizsargātu lietotāju no acu un sejas ievainojumiem, izmantojot mehānisku triecienus. Tas jāvalkā visu briesmu iespējamības laiku.Atstājiet darba zonu, ja rodas reibonis vai kairinājums vai ja sejas aizsargs ir sabojāts.
BRĪDINĀJUMS: Šis vizieris var sniegt atbilstošu aizsardzību tikai tad, ja tas ir pareizi lietots PORTWEST ķiveres stila modeļos PS53 un PS63.
**BRĪDINĀJUMS PAR LIETOŠANU:**
Šis IAL jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes. Pārliecinieties, ka acu aizsargs cieši pieguļ ķiverei, un novelciet acu aizsargu, lai ērti aizklātu acu zonu.
Normāli uzglabājot un lietojot saskaņā ar instrukciju, šis produkts nodrošina atbilstošu aizsardzību 5 gadus. Nelabojiet acu aizsargu. Saskrāpēti vai bojāti nekavējoties jānomaina. Acu aizsarga materiāls ir polikarbonāts, ja tas nonāk saskarē ar ādu, tas neizraisīs alerģisku efektu. Tiem, kam ir viegla alerģija, var būt alerģiskas reakcijas, ja tā ir, jākonsultējas ar ārstu
**Glabāšana un dezinfekcija**
Uzglabāt brilles sausā vietā istabas temperatūrā, un pasargāt no saules gaismas. Aizsargbrilles jāpārved ar piesardzību, iepakotas tās oriģinālajā iepakojumā. Izvairieties no triecieniem un kritieniem no smagiem objektiem uz brillēm.
Lēcas var tīrīt ar ziepjūdeni vai regulāri noskalot; Nosusiniet ar mīkstu drānu. Nekad netīriet sausas, nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus; Dezinficējiet regulāri izmantojot mājsaimniecības vai medicīnas dezinfekcijas līdzekļus.

**Marķējums**
Mēroga numurs (ja piemērojams): X-Y
(Kods un mēroga nr ultravioletā starojuma filtriem - EN170): 2-Y
(Kods un skalas nr ultravioletā starojuma filtriem ar labu krāsas identifikāciju - EN170) 2C-Y
(Kods un mēroga nr pretapžilbināšanas filtriem - EN172): 5-Y
Ražotāja identifikācija: PW
Optiskā klase: 1
Simbols mehāniskai izturībai: F / B / FT / BT
Izturība pret virsmas bojājumiem, smalkajām daļiņām (pēc izvēles): K
Izturība pret aizsvīšanu (izvēles): N
**Rāmja marķējums:**
Ražotāja identifikācija: PW
Atbilst standartam : EN166
Izmantošanai - šķidrumu šļakatas / putekļu daļiņu / gāzes un smalkās daļiņas 3/4/5 (pēc izvēles)
Simbols triecienam / ekstremālās temperatūras: F / B / FT / BT
**BRĪDINĀJUMS**
Ja ultravioleto staru filtriem, metināšanas filtriem vai infrasarkano staru filtriem ir nepieciešama uzlabota krāsu atpazīšana, tad izvēlētais acu aizsargs tūlīt pēc skalas numura koda ir jāmarķē ar burtu C, t.i., 2C-ēnā, 4C-ēnā, 5C. Ja koda numuram nav burta C, tad ultravioletie filtri, metināšanas filtri vai infrasarkanie filtri, krāsu uztvere var būt traucēta. Ja ir nepieciešama aizsardzība pret augstām ātruma daļiņām ekstremālās temperatūras, tad izvēlētais acu aizsargs jāapzīmē ar burtu T uzreiz pēc ietekmes, t.i. FT, BT vai AT. Ja ietekmes burts nav seko burts T tad acu aizsargs drīkst izmantot tikai pret ātrgaitas daļiņām istabas temperatūrā. Acu aizsargi pret augstām ātruma daļiņām valkājot virs standarta optiskām brillēm var ietekmēt, tādējādi radot apdraudējumu lietotājam Rāmis, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem; ja tas tā ir, jākonsultējas ar ārstu par ieteikumiem.
Nav piederumi, rezerves daļas nav pieejamas.

**Izmantošanas jomas:**

| Kods | Apzīmējums | Lietošanas jomas apraksts |
|---|---|---|
| Nav | Pamata | Neprecizēti mehāniskie apdraudējumi un briesmas, kas rodas no ultravioletās, redzamās, infrasarkanās un saules starojuma. |
| 3 | Šķidrumi | Šķidrums (pilieni vai šļakatas) |
| 4 | Lielas putekļu daļiņas | Putekļi ar daļiņu izmēru> 5µm |
| 5 | Gāzes un smalkas putekļu daļiņas | Gāzes, tvaiki, aerosoli, dūmi un putekļi ar daļiņu izmēru <5µm |
| 8 | Īsslēguma elektriskais lauks | Elektriskā loka elektrisko iekārtu īssavienojums |
| 9 | Kausēts metāls | Izkausēta metāla šļakatas un karstu cietvielu iekļūšana |

| Kods | Mehāniskās izturības prasības | |
|---|---|---|
| S | Uzlabots robustums | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Zema trieciena ietekme | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Vidēja trieciena ietekme | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Augsta trieciena ietekme | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Zema enerģijas ietekme ekstremālās temperatūrās | -5°C / +55°C |
| BT | Vidēja trieciena ietekme ekstremālās temperatūrās | -5°C / +55°C |

*Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations*

## SI VIZIR HEIGHT ENDURANCE

*ZAŠČITA ZA OČI*

**PODATKI ZA UPORABNIKE**
Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425) in splošnim zahtevam standarda EN166: 2001 (in EN170: 2002, EN172: 2001)
**PODROČJE UPORABE**
Ta zaščita za oči je namenjena zaščiti uporabnika pred poškodbami oči in obraza zaradi mehanskih udarcev. Nositi ga je treba ves čas trajanja izpostavljenosti nevarnostim.Zapustite delovno območje, če se pojavi omotica ali draženje ali če se poškoduje ščit za obraz.
OPOZORILO: Ta vizir lahko nudi ustrezno zaščito samo, če je pravilno dodan na modele PORTWESTovih čelad PS53 in PS63.
**OPOZORILO ZA UPORABO:**
To OVO je treba preveriti pred vsako uporabo. Poskrbite, da se zaščita za oči tesno prilega čeladi, potegnite jo navzdol, da udobno pokrijete področje oči.
Pri običajnem shranjevanju in uporabi v skladu z informacijami za uporabnike ta izdelek zagotavlja ustrezno zaščito 5 let. Zaščite za oči ne spreminjajte. Vse opraskane ali poškodovane zaščite za oči je potrebno takoj zamenjati. Material zaščite za oči je polikarbonat, ta material ne povzroča alergijskega učinka pri stiku s kožo. Pri tistih z močnimi alergijami lahko vseeno pride do alergijskih reakcij, če je tako poiščite nasvet zdravnika.
**SHRANJEVANJE in DEZINFEKCIJA**
Očala hranite v suhem prostoru, pri sobni temperaturi in zaščitena pred sončno svetlobo. Očala je treba prevažati previdno, v originalni embalaži. Izogibajte se udarcem in padcem težkih predmetov na očala. Leče je treba čistiti z milnico ali redno izpirati; Obrišite z mehko krpo. Nikoli jih ne čistite, ko so suha in ne uporabljajte jedkih snovi; Redno razkužujte z uporabo gospodinjskega ali medicinskega razkužila in temeljito sperite.

**Oznake na okularju:**
Številka lestvice (kadar je to možno) X-Y
(številka kode in lestvice za ultravijolične filtre-EN170):2-Y
(številka kode in lestvice za ultravijolične filtre z dobro prepoznavnostjo barv-EN170):2C-Y
(številka kode in lestvice sončnih filtrov za individualno uporabo-EN172):5-Y
Oznaka proizvajalca: PW
Optični razred: 1
Simbol za mehanično moč: F/B/FT/BT
Odpornost na površinsko škodo pred finimi delci(opcijsko): K
Odpornost proti meglenju okularjev (opcijsko): N
**Oznaka okvirjev:**
Oznaka proizvajalca: PW
Številka standarda: EN166
Področje uporabe - pljusk tekočin/prašni delci/plini in fin prah 3/4/5 (opcijsko)
Simbol za udarce/skrajne temperature: F/B/FT/BT
**POZOR**
Če je za ultravijolične filtre, filtre za varjenje ali infrardeče filtre potrebno izboljšano barvno prepoznavanje, izberite zaščito za oči, ki je označena s črko C takoj za številko kode za lestvice, tj. 2C-zaščita, 4C - zaščita, 5C. Če številki ne sledi črka C, potem je zaznavanje barv pri ultravijoličnih filtrih, varilnih filtrih ali infrardečih filtrih lahko moteno. Če je potrebna zaščita pred delci visoke hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora biti zaščita za oči označena s črko T, takoj za črko udarca, tj FT, BT ali AT. Če črki udarca ne sledi črka T, potem se naj zaščita za oči, pred delci visoke hitrosti, uporablja le pri sobni temperaturi. Če se zaščita za oči, pred delci z visoko hitrostjo, nosi preko standardnih očal za vid, lahko prenese udarce, kar povzroči nevarnost za uporabnika Okvir, ko pride v stik s kožo, lahko povzroči alergijsko reakcijo za občutljive posameznike; če je tako, se posvetujte z zdravnikom.
Nobeni dodatki ali nadomestni deli niso na voljo

**Simbol za področje uporabe:**

| Koda | Oznaka | Opis področja uporabe |
|---|---|---|
| nič | Osnovna | Nepoznane mehanske nevarnosti in nevarnosti ki izhajajo iz ultravijoličnega, vidnega, infrardečega in sončnega sevanja. |
| 3 | Tekočine | Tekočina (kapljice ali pljuski) |
| 4 | Veliki prašni delci | Prah z velikostjo delcev > 5 µm |
| 5 | Plin in fini prašni delci | Plini, hlapi, spreji, dim in prah z velikostjo delcev < 5 µm |
| 8 | kratki stik električnega obloka | Električni oblok zaradi kratkega stika na električnih napravah |
| 9 | stopljene kovine in vroče trde snovi | Brizgi staljene kovine in penetracija vročih trdnih snovi |

| Koda | Zahteve mehanske moči | |
|---|---|---|
| S | Povečana robustnost | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Udarec z malo energije | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Udarec s srednjo energijo | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Udarec z veliko energije | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Udarec z malo energije pri ektremnih temperaturah | -5°C / +55°C |
| BT | Udarec s srednjo energijo pri ektremnih temperaturah | -5°C / +55°C |

*Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave*

## DK VISIR ENDURANCE KLATREHJELM

*SIKKERHEDS ØJENVÆRN*

**Brugervejledning**
Alle disse produkter opfylder kravene i regulativ (EU 2016/425) og med de generelle krav i standard EN166: 2001 (og EN170: 2002, EN172: 2001)
**ANVENDELSESOMRÅDE**
Denne øjenbeskyttelse er designet til at beskytte brugeren mod øjenskader og ansigtskader gennem mekanisk påvirkning. Det skal bæres så længe der er risiko for farer.Forlad arbejdsområdet, hvis svimmelhed eller irritation forekommer, eller hvis ansigtsvisiret bliver beskadiget.
ADVARSEL: Dette visir kan kun tilbyde tilstrækkelig beskyttelse, når det er korrekt monteret på PORTWEST hjelme PS53 og PS63
**ADVARSEL FOR ANVENDELSE:**
Dette PPE udstyr skal kontrolleres før hvert brug. Sørg for, at øjenbeskyttelsen sidder korrekt på hjelmen, og træk øjenbeskyttelsen ned for at dække øjenområdet.
Under normal opbevaring og brug i henhold til brugerinformation giver dette produkt tilstrækkelig beskyttelse op til 5 år. Foretag ikke ændringer på øjenbeskyttelsen. Eventuelle ridset eller beskadiget beskyttelse skal udskiftes øjeblikkeligt. Materialet i øjenbeskytteren er polycarbonat, dette materiale vil ikke forårsage allergisk virkning ved kontakt med huden. Men for dem der reagerer let på allergi, kan der være allergiske reaktioner, hvis dette er tilfældet, bør læge søges.
**OPBEVARING og DESINFEKTION**
Opbevar øjenværn i et tørt område ved stuetemperatur og beskyttet mod sollys. Øjenværn skal transporteres med forsigtighed, i sin originale emballage. Undgå stød og faldende genstande på udstyret. Linser skal altid rengøres med sæbevand eller skylles regelmæssigt; Tør med en blød klud. Brug aldrig slibemidler; Desinficer regelmæssigt med husstands eller medicinsk desinfektionsmiddel og skyl grundigt.

**Mærkning på linse:**
Skala nummer (hvis relevant): X-Y
(Kode og skala nr for ultraviolette filtre - EN170): 2-Y
(Kode og skala nr for ultraviolette filtre med god farve genkendelse - EN170): 2C-Y
(Kode og skala nr for Solbeskyttelsesfiltre til industriel brug - EN172): 5-Y
ID af producent: PW
Optisk klasse: 1
Symbol for mekanisk styrke: F/B/FT/BT
Resistens for overflade skader af fine partikler (valgfrit): K
Resistens over for dug af okularer (valgfrit): N
**Mærking af stel:**
ID af producent: PW
Standard: EN166
Anvendelseområde: Stænk, Faste partikler, Dampe: 3/4/5 (valgfrit)
Symbol for slag / temperatur: F/B/FT/BT
**ADVARSEL**
Hvis der kræves forbedret farvegenkendelse til ultraviolette filtre, svejsefiltre eller infrarøde filtre, skal den valgte øjenbeskytter markeres med bogstavet C umiddelbart efter kodenummeret for skala nummer, dvs. 2C-skygge, 4C-skygge, 5C. Hvis kodenummeret ikke følges af bogstavet C, på ultraviolette filtre, svejsefiltre eller infrarøde filtre, så kan farveopfattelsen blive forringet. Hvis beskyttelse mod højhastigheds partikler ved ekstreme temperaturer er påkrævet, bør det valgte øjenværnet være mærket med bogstavet T umiddelbart efter bogstavet for slag. dvs. FT, BT eller AT. Hvis bogstavet for slag ikke er efterfulgt af bogstavet T, må øjenværnet kun anvendes mod høje hastigheds partikler ved stuetemperatur Øjenværn mod høj hastigheds partikler bæres over standard korrigerende briller, kan udgøre en fare for brugeren. Rammen, når den er i kontakt med huden, kan forårsage allergisk reaktion på modtagelige personer; hvis dette er tilfældet, skal rådgivning fra læge søges.
Ingen tilbehør eller reservedele

**Symboler for anvendelse:**

| Kode | Betegnelse | Beskrivelse af anvendelsesområdet |
|---|---|---|
| Ingen | Grundlæggende | Uspecificerede mekaniske farer og farer som følge af ultraviolet, synlig, infrarød og solstråling. |
| 3 | Væsker | Væske (dråber eller stænk) |
| 4 | Store faste partikler | Støv med en partikelstørrelse på> 5µm |
| 5 | Dampe og små faste partikler | Gasser, dampe, sprayer, røg og støv med en partikelstørrelse <5µm |
| 8 | Kortslutning | Elektrisk Lysbue grundet kortslutning i elektrisk udstyr |
| 9 | Smeltet metal og varme partikler | Stænk af smeltet metal og gennemtrængning af varme faste stoffer |

| Kode | Mekaniske styrkekrav | |
|---|---|---|
| S | Øget robusthed | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Lav slagenergi | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Medium slagenergi | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Høj slagenergi | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Lav slagenergi ved ekstreme temperaturer | -5°C / +55°C |
| BT | Medium slagenergi ved ekstreme temperaturer | -5°C / +55°C |

*Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations*

## LT AUKŠČIUI PRITAIKYTAS SKYDELIS

*AKIŲ APSAUGA*

**NAUDOTOJO INFORMACIJA**
Visi šie produktai atitinka normatyvo (EU 2016/425) reikalavimus ir bendrus standarto EN166:2001 (ir EN170:2002, EN172:2002) reikalavimus.
**Pritaikymas**
Ši akiims skirta apsauga apsaugo darbuotojo akis ir veidą nuo mechaninio poveikio. Turi būti dėvima tol kol yra pavojaus rizika.Išeikite iš darbo zonos jei atsirado svaigimas ar jaučiate erzinimą ir jeigu veido apsauga yra pažeista.
DĖMESIO: Šis skydelis tinkamai saugo tik jeigu yra tinkamai uždėtas ant Portwest šalmų modelių P53 ir PS63
**ATSARGIAI:**
AAP turi būt tikrinama prieš kiekvieną naudojimą. Įsitikinkite, kad akių apsauga gerai priglunda prie šalmo ir tada patraukite skydelį kad patogiai uždengtų akių zoną.
Tinkamai laikant ir naudojant laikantis naudojimosi taisyklių produktas apsaugo 5 metus. Nemodifikuokite akių apsaugos. Esant bet kokiam įbrėžimui ar pažeidimui okuliarai turi būti nedelsiant pakeisti. Akių apsauga pagaminta is polikarbonato. Ši medžiaga kontaktuojant su akimis nesukelia alergijos. Labai jautriems alergijoms gali kilti alerginė reakcija. Tokiu atveju pasitarkite su gydytoju.
**LAIKYMAS IR DEZINFEKCIJA**
Akių apsaugos priemones laikykite sausoje, apsaugotoje nuo saulės vietoje, kambario temperatūroje. Akių apsauga turi būti laikoma originalioje pakuotėje. Venkite dėti sunkius daiktus ant akių apsaugos pakuotės. Linzes valykite muiluotu vandeniu, nusausinkite sausa šluoste. Nenaudokite šiurkščių šluosčių. Reguliariai dezinfekuokite medicinine dezinfekavimo ar namų apyvokos priemone.

**Žymėjimas ant okuliaro:**
Skalės numeris (kur tinka) : X-Y
(kodas ir skalės numeris utravioletiniams filtrams - EN170) : 2-Y
( kodas ir skalės numeris utravioletiniams filtrams su spalvos atpažinimu - EN170) : 2C-Y
(kodas ir skalės numeris utravioletiniams filtrams pramoniniam naudojimui- EN172) : 5-Y
Gamintojo identifikacija:PW
Optinė klasė : 1
Mechaninės jėgos simbolis: F/B/FT/BT
Atsparumas paviršiaus pažeidimams nuo smulkiųjų dalelių (pasirinktinai): K
Atparumas rūkiniams okuliarams (pasirinktinai):N
**Žymėjimas ant rėmelių**
Gamintojo identifikacija:PW
Standarto numeris : EN166
Panaudojimas - skysčių tiškalai / Dulkių dalelės / Dujos ir smulkios dulkės : 3/4/ 5 (pasirinktinai)
Poveikio simboliai / ekstremalios temperatūros : F/B/FT/BT
**DĖMESIO**
Jei reikalingas sustiprintas spalvos atpažinimas ultravioletiniams filtrams, suvirinimo filtrams ar infraraudoniems filtrams tokiu taveju akių apsauga turi būti pažymėta raide C iš karto po kodo, pvz. 2C-shade, 4C-shade, 5C Jei po kodo raidės C nėra, ultravioletiniai filtrai, suvirinimo filtrai ar infraraudonieji filtrai gali netiksliai priimti spalvą. Jei reikalinga apsauga nuo didelio greičio dalelių ekstremaliose temperatūrose, pasirinkta akių apsauga turi būti žymima raide T po poveikį žyminčios raidės, pvz. FT, BT ar AT. Jei po poveikį žyminčios raidės nėra taidės T, apsauga nuo didelio greičio dalelių turi būti naudojama kambario temperatūroje. Akių protektoriai nuo didelio greičio dalelių, dėvimi ant medicininių akinių, gali perduoti poveikius, taip sukurdami pavojų darbuotojui. Jei rėmas kontaktuoja su oda, jautriems individams gali kilti alerginė reakcija. Tokiu atveju reikia pasitarti su gydytoju.
Atsarginių dalių ar aksesuarų nėra.

**Panadojimo simboliai:**

| Kodas | Paskirtis | Naudojimo srities aprašymas |
|---|---|---|
| Nėra | Pagrindinis | Nenurodyti mechaniniai pavojai ir pavojai susiję su ultravioletine matoma , infraraudonąja ir saulės radiacija. |
| 3 | Skysčiai | Skysčiai (lašai ir tiškalai) |
| 4 | Didelės dulkių dalelės | Dulkių dalelytės > 5µm |
| 5 | Dujos ir smulkios dulkių dalelės | Dujos, garai, purškalai, dūmai ir dalelyčių dulkės > 5µm |
| 8 | Trumpos elektros grandinės iškrova | Elektros iškrova elektros įrenginyje dėl trumpo sujungimo |
| 9 | Lydyti metalai ir karštos kietos dalelės | Lydyto metalo tiškalai ir kietųjų dalelių skvarba |

| Kodas | Mechaninės jėgos reikalavimai | |
|---|---|---|
| S | Padidintas stiprumas | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Silpnos energijos poveikis | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Vidutiniškai stiprios energijos poveikis | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Stiprios energijos poveikis | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Silpnos energijos poveikis ekstremaliose temeratūrose | -5°C / +55°C |
| BT | Vidutiniškai stiprios energijos poveikis ekstremaliose temeratūrose | -5°C / +55°C |

*Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations*

## HR VIZIR HEIGHT ENDURANCE

*ZAŠTITA ZA OČI*

**UPUTSTVA ZA KORISNIKA**
Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU 2016/425) i općim zahtevima norme EN166: 2001 (i EN170: 2002, EN172: 2001)
**PODRUČJE UPORABE**
Ovaj štitnik za oči dizajniran je kako bi zaštitio korisnika od ozljeda očiju i lica uslijed mehaničkog udara. Mora se nositi tokom cijelog perioda izlaganja opasnostima.Napustite radno područje ako se pojavi vrtoglavica ili iritacija ili ako se štitnik za lice oštetí.
UPOZORENJE: Ovaj vizir može pružiti odgovarajuću zaštitu samo ako je ispravno postavljen na modelima PORTWEST kacige PS53 i PS63
**UPOZORENJE ZA UPORABU:**
Ovu OZO treba provjeriti prije svake uporabe. Pobrinite se da se štitnik za oči dobro pričvrsti na kacigu i povucite ga prema dolje kako biste udobno pokrili područje očiju.
U normalnim uvjetima skladištenja i korištenje prema korisničkim uputama ovaj proizvod pruža odgovarajuću zaštitu 5 godina. Ne vršite izmjene na štitniku za oči. U slučaju oštećenja ili ogrebotina na štitniku odmah ga zamjenite. Materijal od kojeg je izrađen štitnik za oči je polikarbonat, ovaj materijal neće izazvati alergijski učinak kada dođe u dodir s kožom. Ali kod osoba koje su alergijski jako osjetljive, mogu se pojaviti alergijske reakcije, ukoliko je to slučaj, treba potražiti savjet liječnika.
**SKLADIŠTENJE I DEZINFEKCIJA**
Čuvati naočale na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi i zaštićene od sunčeve svjetlosti. Naočale se moraju transportirati uz dodatan oprez, u originalnoj ambalaži. Izbjegavati udarce i padove teških predmeta na naočale. Leće čistiti sapunicom ili redovito ispirati; Sušiti mekom krpom. Nikada ne trljati krpom dok su suhe, niti upotrebljavati abrazivna sredstva; Dezinficirati redovito koristeći sredstva iz kućanstva ili medicine za dezinfekciju te temeljito isprati.

**Oznake na okularu:**
Broj ljestvice (kada je primjenjivo) : X-Y
(broj koda i ljestvice za ultraljubičaste filtere - EN170) : 2-Y
(broj koda i ljestvice za ultraljubičaste filtere sa dobrim raspoznavanjem boja - EN170) : 2C - Y
(broj koda i ljestvice za filtere protiv sunčevog bljeska za industrijsku uporabu - EN172) : 5-Y
Oznaka proizvođača : PW
Optička klasa : 1
Simbol za mehaničku snagu : F/B/FT/BT
Otpornost na oštećenja sitnim česticama na površini (opcionalno): K
Otpornost na zamagljivanje okulara (opcionalno): N
**Oznaka okvira:**
Oznaka proizvođača : PW
Broj norme : EN166
Područje primjene: Prskanje tekućina / Čestice prašine / Plinovi i sitna prašina : 3/4/5 (opcionalno)
Simbol za udarac / ekstremne temperature : F/B/FT/BT
**UPOZORENJE**
Ako je potrebno poboljšano prepoznavanje boja kod ultraljubičastih filtera, filtera za zavarivanje ili infracrvenih filtera, onda bi odabrani štitnik za oči trebao biti označen slovom C odmah nakon broja koda za broj skale, npr. 2C-nijansa,4C -nijansa, 5C. Ako broj koda nije popraćen slovom C, tada percepcija boja može biti umanjena kod ultraljubičastih filtera, filtera za zavarivanje ili infracrvenih filtera. Ako je potrebna zaštita od letećih čestica velike brzine na visokim temperaturama, odabrani proizvod za zaštitu očiju mora biti označen slovom T odmah nakon oznake udarca, npr. FT, BT ili AT. Ako pored oznake udarca ne stoji slovo T, tada se zaštita za oči smije koristiti samo za čestice velike brzine na sobnoj temperaturi. Ako se zaštita za oči od čestica velike brzine nosi preko standardnih naočala za vid, može prenijeti udarce, što stvara opasnost za korisnika. Okvir u kontaktu s kožom može izazvati alergijsku reakciju za osjetljive pojedince; ako je to slučaj, savjetujte se s liječnikom.
Dodatni i rezervni dijelovi nisu dostupni

**Simbol za područje primjene:**

| Kod | Oznaka | Opis područja uporabe |
|---|---|---|
| Ništa | Osnovno | Neodređene mehaničke opasnosti i opasnosti koje proizlaze iz ultraljubičastog, vidljivog, infracrveno-crvenog i sunčevog zračenja. |
| 3 | Tekućine | Tekućina (kapljice ili prskanje) |
| 4 | Velike čestice prašine | Prašina s veličinom čestica > 5 µm |
| 5 | Plin i sitne čestice prašine | Plinovi, pare, prskanja, dim i prašina s veličinom čestica < 5 µm |
| 8 | Kratki spoj električnog luka | Električni luk uslijed kratkog spoja u električnoj opremi |
| 9 | Topljeni metal i vruće krute tvari | Prskanje rastaljenog metala i prodiranje vrućih krutih tvari |

| Kod | Zahtjevi mehaničke snage | |
|---|---|---|
| S | Povećana robusnost | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Slab udarac | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Udarac srednje jačine | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Jak udarac | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Slab udarac na ekstremnim temperaturama | -5°C / +55°C |
| BT | Udarac srednje jačine na ekstremnim temperaturama | -5°C / +55°C |

*Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations*

## SE HÖJD ENDURANCE VISOR

*Skyddsglasögon*

**ANVÄNDAR INFORMATION**
Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425) och med de allmänna kraven i standarden EN166: 2001 (och EN170: 2002, EN172: 2001)

**ANVÄNDNINGSOMRÅDE**
Detta ögonskydd är utformat för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador genom mekanisk påverkan. Det måste bäras under hela exponeringen för faror.Lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation uppstår eller om ansiktsskölden skadas.
VARNING: Detta visir kan endast ge tillräckligt skydd när den är korrekt monterad på PORTWEST-hjälmformerna PS53 och PS63

**VARNING FÖR ANVÄNDNING**
Denna PPE bör kontrolleras före varje användning. Se till att ögonskyddet sitter tätt på hjälmen och dra ner ögonskyddet för att täcka ögonområdet bekvämt.
Under normal lagring och användning enligt användarinformation ger denna produkt tillräckligt skydd under 5 år. Ändra inte ögonskyddet. Eventuella repor eller skador på oculars bör bytas omedelbart. Materialet i ögonskyddet är polykarbonat, detta material orsakar inte allergisk effekt vid kontakt med huden. Men för dem som är lätt allergiska kan det förekomma allergiska reaktioner, om detta är fallet bör läkarnas råd ges.

**LAGRING och desinfektion**
Store glasögon i ett torrt område vid rumstemperatur och skyddad från solljus. Glasögon måste transporteras med försiktighet, i sin originalförpackning. Undvik stötar och fall av tunga föremål på glasögon.

Linser ska rengöras med tvålvatten eller skölj regelbundet; Torka med en mjuk trasa. Aldrig ren när torra eller använda slipmedel; Desinficera regelbundet med hjälp av hushåll eller medicinsk desinfektionsmedel och sköljas.

**Okulär märkning:**
Skala nummer (i förekommande fall): X-Y
(Kod och skala nr för utraviolet filter - EN170): 2-Y
(Kod och skala nr för utraviolet filter med god färgåtergivning - EN170): 2C-Y
(Kod och skala nr för solskyddsfilter för industriellt bruk - EN172): 5-Y
Identifiering av tillverkare: PW
Optisk klass: 1
Symbol för mekanisk hållfasthet: F / B / FT / BT
Resistens mot ytskador av fina partiklar (tillval): K
Resistens mot dimmigt av okular (tillval): N

**Frame märkning:**
Identificatiion av tillverkare: PW
Antalet standard: EN166
Användningsområde - Flytande stänk / dammpartikel / Gaser och fint damm 3/4/5 (tillval)
Symbol för effekter / extrema temperaturer: F / B / FT / BT

**VARNING**
Om förbättrad färgigenkänning krävs för ultravioletta filter, svetsfilter eller infraröda filter, bör det valda ögonskyddet markeras med bokstaven C omedelbart efter kodnumret för skalanummer, dvs. 2C-skugga, 4C-skugga, 5C. Om kodnumret inte följs av bokstaven C, sedan ultravioletta filter, svetsfilter eller infraröda filter, kan färguppfattningen försämras. Om skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperatur krävs då den valda ögonskyddet skall märkas med bokstaven T omedelbart efter inverkan brev, dvs FT, BT eller AT. Om effekten brevet inte följs av bokstaven T då ögonskyddet endast skall användas mot höghastighetspartiklar vid rumstemperatur Skyddsglasögon mot hög hastighet partiklar bärs över vanliga ögon glasögon kan överföra effekter, vilket skapar en risk för bäraren Ramen kan vid kontakt med huden orsaka allergisk reaktion på mottagliga individer; om detta är fallet bör läkarnas råd rådfrågas.
Inga tillbehör eller reservdelar tillgängliga

**Symbol användningsområde:**

| Koda | Beteckning | Föreskrift fält för användning |
|---|---|---|
| Ingen | Grundläggande | Specifikation för skydd av skydd |
| 3 | vätskor | Vätska (Drop,och stänk ) |
| 4 | Stora dammpartiklar | smuts som är storlek av 5 µm |
| 5 | Gas och fina dammpartiklar | Gaser, ångor, sprayer, rök och damm med en partikelstorlek <5µm |
| 8 | Kortslutning elektrisk ljusbåge | Elektrisk båge på grund av kortslutning i elektrisk utrustning |
| 9 | Smält metall och heta substanser | Stänk av smält metall och penetrering av heta fasta ämnen |

| Koda | Mekaniska hållfasthetskrav | |
|---|---|---|
| S | Ökad robusthet | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Låg slagenergi | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Medium slagenergi | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Hög slagenergi | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Låg energiförbrukning slag vid extrema temperaturer | -5°C / +55°C |
| BT | Medium slagenergi vid extrema temperaturer | -5°C / +55°C |

*Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations*

## AL XHAM MBROJTËS HELMETASH PËR LARTËSI

*SYZE MBROJTESE SIGURIE*

**MANUALI I PERDORIMIT**
Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullores (EU 2016/425) dhe me kërkesat e përgjithshme të standardit EN166: 2001 (dhe EN170: 2002, EN172: 2001)
**FUSHA E PËRDORIMIT**
Ky mbrojtës i syve është projektuar për të mbrojtur përdoruesin kundër dëmtimeve të syrit dhe të fytyrës ndaj ndikimit mekanik. Ajo duhet të vendosur për tërë kohëzgjatjen e ekspozimit ndaj rrezigeve.Lëreni zonën e punës nëse ndodh marramendje ose acarim, ose nëse mburoja e fytyrës bëhet e dëmtuar.
KUJDES: Kjo maskë mund të ofrojë mbrojtje adekuate vetëm kur të jetë e rregulluar në modelet PORTWEST stilet e helmetave PS53 dhe PS63
**PARALAJMËRIM PËR PËRDORIM:**
Kjo PPE duhet të kontrollohet para çdo përdorimi. Sigurohuni që mbrojtësi i syve të përshtatet fort mbi përkrenare dhe të tërheqë mbrojtësin e syve për të mbuluar në mënyrë të këndshme sferën e syve.
Nën ruajtjen dhe përdorimin normal sipas informacionit të përdoruesit, ky produkt siguron mbrojtje adekuate për 5 vjet. Mos e modifikoni mbrojtësin e syve. Çdo gërvishtje ose dëmtuar në oqean duhet të zëvendësohet menjëherë. Materiali i mbrojtësit të syrit është polikarbonat, ky material nuk do të shkaktojë efekt alergjik kur kontakti me lëkurën. Por për ata që janë lehtësisht alergjikë, mund të ketë reaksione alergjike, nëse është kështu, duhet të kërkohet këshilla e mjekut.
**RUAJTJA DHE DIZIFEKTIMI**
"Ruaji Syzet ne nje zone te thate ne temperature dhome dhe strehuar nga rrezet e diellit. Syzet duhet te transportohen me kujdes, brenda paketimin origjinal. Shmangni goditjet dhe vendojen e objekteve te renda te syzet.
Lentet duhet te pastrohen me uje me sapun apo shplarje me ujet; Thaji me nje lecke te bute. Asnjehere mos e pastro me lende gerryese ose ne te thate; Dezinfektoj rregullisht duke perdorur dezinfektues familjen ose mjekesore dhe teresisht shpelare."

**Shenimet te Lentet**
Numri i Nivelit (kur eshte e aplikueshme): X-Y
(Kodi dhe nr i Nivelit per filtrat utraviolet - EN170): 2-Y
(Kodi dhe nr i Nivelit per filtrat utraviolet me dallim te mire te ngjyres - EN170): 2C-Y
(Kodi dhe nr i Nivelit per filtrat e rrezeve te djellit per perdorim industrial - EN172): 5-Y
Identifikimi i prodhuesit: PW
Cilesia Opticale: 1
Simbol per forcine mekanike: F/B /FT/BT
Rezistenca ndaj gervisheve te siperfaqes nga grimcat e imta (opsional): K
Rezistenca ndaj avullimit te lenteve (opsional): N
**Shenimet te Skileti**
Identifikimi i prodhuesit: PW
Standarti i certifikuar: EN166
Mbrojtja Ndaj - Sperkatjeve te lengjeve/Grimcave te Pelhurit/Gazrat dhe pluhuri i imet: 3/4/5 (opsional)
Simboli i mbrojtjes ndaj goditjeve ne temperatura extreme: F/B/FT/BT
**PARALAJMERIM**
Nëse kërkohet permisim i dallimit të ngjyrave gjate perdormit te xhamave ultraviolet, te saldimit ose infra të kuqe atëherë mbrojtësi syri i zgjedhur duhet të jete me germën C menjëherë pas numrit të kodit për numrin e shkallës, dmth 2C-hije, 4C-hije, 5C. Nëse numri i kodit nuk ndiqet nga letra C atëherë xhamat ultravioletë, te saldimit ose filtrat infra të kuqe, mund te ulin aftesite e dallimit te ngjyrës. Nese mbrojtja kunder grimcave me shpejtesi te larte ne ekstremet e temperatures eshte e nevojshme atehere syzet mbrojtese te zgjedhur duhet te shenohet me shkronjen T menjehere pas letres se ndikimit, dmth FT, BT ose AT. Nese shkrojnja mbrojtese nuk eshte i ndjekur nga shkrojnja T atehere syzet mbrojtese duhet te perdoren vetem kunder grimcave me shpejtesi te larte ne temperaturen e dhomes Kur syzet mbrojtese jane veshur mbi syzeve optike dhe goditen me shpejtesi te larte nga grimcat mund te transmetoje forcen goditese, duke krijuar keshtu nje rrezik per perdoruesin Korniza, kur është në kontakt me lëkurën mund të shkaktojë reaksion alergjik ndaj individëve të prekshëm; nëse ky është rasti këshillat e mjekut duhet të konsultohen.
Nuk ka pajisje dhe as pjese kembimi ne dispozicion

**Simboli i Mbrojtjeve nga:**

| Kodi | Percaktim | Pershkrimi I Ambjentit te Punes |
|---|---|---|
| Asnje | Basik | Rreziqet mekanike dhe rreziqet qe krijohen nga rrezatimi ultravjollce, i dukshem, infra te kuqe dhe diellor te e papercaktuara |
| 3 | Lengje | Pikat ose Sperkatjet e Lengjeve |
| 4 | Grimca te Medha | Pluhur me grimca me madhesi > 5µm |
| 5 | Gaz dhe Pluhur i imet | Gazrat, avujte, sperkatjet, tym dhe pluhur me grimca me madhesi > 5µm |
| 8 | Harkut Elektrike | Harku Elektrike prodhuar nga lidhja e shkurter brenda pajisjeve elektrike. |
| 9 | Maetalit te Shkrire dhe grimcave te nzehta | Sperkatjet me metal te shkrire dhe penetrimi I sendeve te nxehta |

| Kodi | Kerkesat e Aftesive Mekanike | |
|---|---|---|
| S | Rritje te fortesise | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Goditje me intesitet te ulet | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Goditje me intesitet mesatar | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Goditje me intesitet te larte | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Goditje me intesitet te ulet ne temperatura extreme | -5°C / +55°C |
| BT | Goditje me intesitet mesatar ne temperatura extreme | -5°C / +55°C |

*Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations*

## RO VIZOR HIGH ENDURANCE

*OCHELARI PROTECTIE*

**INFORMATII UTILIZATOR**
Toate aceste produse sunt i nconformitate cu Regulamentul (EU2016/425) si cerintele generale ale standardului EN166:2001(si EN 170:2002,EN172:2001)
**UTILIZARE**
Aceasta protectie pentru ochi este proiectat pentru evitarea accidentelor de munca in zona fetei si a ochilor Trebuie purtat pe toata durata expunerii la pericole.In cazul unor iritatii , ameteli sau scutul fetei este deteriorat parasiti zona de lucru.
AVERTISMENT: Aceasta viziera poate oferi o protectie adecvata doar atunci cand este asamblata corect pe modelele PS53 si PS63
**INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE :**
Acest echipament PPE trebuie verificat inainte de utilizare. Asigurati -va ca dispozitivul pentru protectia ochilor este bine prins pe casca si si trageti in jos protectia pentru a acoperi zona ochilor.
In conditii normale de utilizare si depozitare conform informatiilor utilizatorului,acest produs asigura o protectie adecvata timp de 5 ani. Nu incercati sa modificati produsul.Orice zgarietura sau deteriorare ce o observati conduce la schimbarea produsului. Produsul este confectionat din policarbonat ,material ce nu are efect alergic in contactul cu pielea. In cazul unor situatii in care este vorba de o piele mai sensibila,va rugam sa cereti sfatul medicului .
**DEPOZITARE si INTRETINERE**
Depozitați ochelarii într-o zonă uscată la temperatura camerei și protejați-vă de lumina soarelui. Ochelarii trebuie transportați cu precauție, în ambalajul original. Evitați șocurile și căderile de obiecte grele pe ochelari.
Lentilele trebuie curățate cu apă cu săpun sau clătite regulat; Uscați cu o cârpă moale. Nu curățați niciodată când uscați și nu folosiți materiale abrazive; Dezinfectați în mod regulat cu dezinfectanți de uz casnic sau medical și clătiți temeinic.

**Marcaj ocular**
Numar scala ( daca este cazul) : X-Y
( cod si nr scala pentru filtre ultraviolete - EN170) : 2-Y
( cod si nr scala pentru filtre ultraviolete cu nuna recunoastere a culorii- - EN170) : 2C-Y
( cod si nr scala pentru filtre ochelari uz industrial - EN172) : 5-Y
Identificare producator: PW
Clasa optica:1
Simbol forta mecanica: F/B/FT/BT
Rezistenta suprafetei la deteriorare prin particule fine (optional): K
Rezistenta la aburile a ocularului (optional); N
**Marcaje rama**
Identificarea producatorului: PW
Numarul standardului: EN166
Domenii de aplicare- Improscare lichide/ Particule praf/ Gaze si praf fin: 3/4/ 5 (optional)
Simbol pentru impact/ temperaturi extreme: F/B/FT/BT
**ATENTIONARE**
Daca este necesara recunoasterea imbunatatita culorilor pentru filtrele de ultraviolet, filtrele de sudura sau filtrle cu infrarosii atunci protectia selectata trebuie sa fie marcata cu litera C imediat dupa numarul de cod dupa numarul scarii ,adica 2C - umbra ,4C - umbra,5C. Daca numarul de cod nu este urmat de litera C atunci filtrele ultraviolete ,filtrele de sudura sau filtrele cu infrarosii si perceptia culorii pot fi afectate. Daca se cere protectie pentru particule la viteza mare, atunci protectia pentru ochi aleasa trebuie sa fie marcata cu litera T imediat dupa litera de impact T ex: FT, BT sau AT. Daca litera de impact nu este urmata delitera T atunci trebuie purtata doar pentru particule la viteza mare la temperatura camerei. Dispozitivele de protectie pentru ochi impotriva particulelor la viteza ridicata purtate peste ochelari oftalmici stanard pot transmite impacturi, creand astfel pericole pentru utilizator Rama in contact cu pielea poate provoca reactii alergice la persoanele cu o piele sensibila iar in acest caz trebuie consultat medicul.
Accesorii si piese de schimb indisponibile

**Simbol domenii de utilizare**

| Cod | Denumire | Descrierea domeniului de utilizare |
|---|---|---|
| Nimic | De baza | Riscuri mecanice nespecificate și pericolele care rezultă din radiațiile ultraviolete, vizibile, infraroșii și solare. |
| 3 | Lichide | Lichid (picături sau stropi) |
| 4 | Particule mari de praf | Praf cu o dimensiune a particulei> 5µm |
| 5 | Particule fine de gaz si praf | Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf cu o dimensiune a particulelor <5µm |
| 8 | Scurt circuit arc electric | Arcul electric datorită scurtcircuitului în echipamentele electrice |
| 9 | Metal topit si solide fierbinti | Stropiri de metal topit și penetrarea solidelor fierbinți |

| Cod | Cerinte forta mecanica | |
|---|---|---|
| S | Robustere crescuta | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Impact scazut energie | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Impact mediu energie | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Impact crescut energie | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Impact scazut energie la temparaturi extreme | -5°C / +55°C |
| BT | Impact mediu energie la temparaturi extreme | -5°C / +55°C |

*Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii*

## NO HEIGHT ENDURANCE VISIR

*VERNEBRILLER*

**Bruksanvisning**
Alle disse produktene møter krav i regulativ (EU2016/425) og generelle krav i EN166:200( og EN170:2002, EN172:2001)

**BRUKSOMRÅDER**
Øyebeskyttelse er designet for å beskytte mot ansikt og øyeskader Må brukes i hele brukstiden.Forlat arbeidsområdet hvis svimmelhet eller irritasjon eller hvis ansiktsbeskyttelsen blir ødelagt.
ADVARSEL: Visiret kan benyttes kun ved korrekt hjelm Portwest PS53 og PS63

**ADVARSEL FOR BRUK:**
Verneutstyr må sjekkes før bruk Påse at øyebeskyttelse sitter tett på hjelm og beskytter øyne
Under normal oppbevaring og bruk har produktet levetid på 5 år Gjør ingen endring på øyebeskyttelsen Materialet på øyebeskyttelsen er polycarbonateog gir ikke lergiske raksjoner Hvis du er meget allergisk konsulter med lege.

**OPPBEVARING OG DESINFEKSJON**
Oppbevar brillene på et tørt sted ved romtemperatur og unna direkte sollys. Brillene må transporteres varsomt og i originalemballasjen. Unngå slag og ikke la tunge gjenstander falle på brillene. Brilleglassene skal rengjøres regelmessig med såpevann og skylles. Tørk med en myk klut. Aldri rengjør brilleglassene når de er tørre og ikke bruk slipemidler. Desinfiser med jevne mellomrom med vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdnings- eller medisinsk bruk og skyll grundig.

**Okular markering:**
Skalanummer (hvor anvendelig): X–Y
(kode- og skalanr. for ultrafiollete filtre – EN170): 2-Y
(kode- og skala-nr. for ultrafiollete filtre med god fargegjengivelse – EN170): 2C-Y
(kode- og skalanr. for filtre mot gjenskinn fra sollys – EN172): 5-Y
Produsentidentifikasjon: PW
Optisk klasse: 1
Symbol for mekanisk styrke: F/B/FT/BT
Motstand mot overflateskader fra små partikler (ekstrautstyr): K
Motstand mot dugg på okularene (ekstrautstyr): N
**Markering på rammen:**
Produsentidentifikasjon: PW
Standardnummer: EN166
Bruksområde – Væskesprut / støvpartikkel / gasser og fint støv: 3/4/5 (ekstrautstyr)
Symbol for slag og støt / ekstreme temperaturer: F/B/FT/BT
**ADVARSEL**
Hvis forsterket fargegjengivelse er nødvendig for ultraviolette, sveisefiltre eller infrarøde filter skal den valgte øyebeskyttelse være merket med bokstaven C rett etter kodenummer, f.eks 2C- shade etc Hvis kodenummer ikke følges av bokstaven C kan ultaviolette, sveisefilter eller infrarøde filter kan fargegjengivelse påvirkes Hvis vern mot partikler i høy hastighet og ved ekstreme temperaturer er påkrevd, skal den valgte vernebrillen vere merket med bokstaven T rett etter bokstaven for slag, for eksempel FT, BT eller AT. Hvis bokstaven for slag ikke etterfølges av bokstaven T, skal vernebrillen bare brukes mot partikler i høyhastighet ved normal romtemperatur. Vernebriller som brukes over standard optiske briller kan overføre slag, og dermed utgjøre en fare for brukeren Rammen kan i kontakt med hud forårsake allergiske reaksjoner hos noen sensitive personer, konsulter lege.
Ingen tilbehør eller reservedeler er tilgjengelige.

**Symbol for bruksområde:**

| Kode | Betegnelse | Beskrivelse av bruksområdet |
|---|---|---|
| Ingen | Grunnleggende | Ikke-spesifiserte mekaniske risiko og risiko som oppstår fra ultrafiolett, synlig, infrarød og solstråling. |
| 3 | Væsker | Væske (dråper eller sprut) |
| 4 | Store støvpartikler | Støv med en partikkelstørrelse > 5 µm |
| 5 | Gass og små støv partikler | Gasser, damper, spray, røyk og støv med en partikkelstørrelse < 5 µm |
| 8 | Kortslutning elektrisk bue | Elektrisk lysbue pga. kortslutning i elektrisk utstyr |
| 9 | Smeltet metall og varme faste stoffer | Sprut av smeltet metall og gjennomtrengning av varme solide stoffer |

| Kode | Krav til mekanisk styrke | |
|---|---|---|
| S | Økt robusthet | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Lavenergi slag | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Middels-energi slag | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Høyenergi slag | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Lavenergi slag i ekstreme temperaturer | -5°C / +55°C |
| BT | Middels-energi slag i ekstreme temperaturer | -5°C / +55°C |

*Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations*

## UA ЛИЦЬОВЕ СКЛО HEIGHT ENDURANCE

*ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ*

**ІНФОРМАЦІЯ СПОЖИВАЧА**
Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425) і загальним вимогам стандарту EN166: 2001 (та EN170: 2002, EN172: 2001)
**ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ**
Цей засіб захисту очей призначений для захисту користувача від травм очей і обличчя в результаті механічної дії. Воно повинно застосовуватися протягом усього періоду дії небезпеки.Покиньте рабочую зону, если у вас возникло головокружение или раздражение, или если лицевой щиток поврежден.
УВАГА: Цей щиток може забезпечити належний захист тільки при правильному монтажі на касках PORTWEST моделей PS53 і PS63
**ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**
Ці ЗІЗ слід перевіряти перед кожним використанням. Переконайтеся, що засіб захисту очей щільно прилягає до каски, і потягніть засіб захисту очей вниз, щоб зручно закрити область очей
При нормальних умовах зберігання і використання відповідно до інформації користувача, цей продукт забезпечує належний захист протягом 5 років. Вносити зміни в засіб захисту очей заборонено. Лінзи з подряпинами або ушкодженнями необхідно негайно замінити. Матеріал засобу захисту очей - полікарбонат, цей матеріал не викликає алергічної реакції при контакті зі шкірою. У осіб зі схильністю до алергії можуть спостерігатися алергічні реакції, в цьому випадку необхідно проконсультуватися з лікарем.
**ЗБЕРІГАННЯ та ДЕЗІНФЕКЦІЯ**
Зберігати захисні окуляри необхідно в сухому приміщенні при кімнатній температурі, поза доступу сонячного світла. Захисні окуляри транспортуються з обережністю, в оригінальній упаковці. Необхідно уникати ударів і падінь важких предметів. Лінзи регулярно очищати мильною водою або полосканням; сушити м'якою тканиною. Не застосовуват суху чистку абразивними матеріалами; регулярно дезінфікувати з використанням побутових або медичних дезінфікуючих засобів і ретельно полоскати.

**Маркування окулярів:**
Класифікаційний номер (при необхідності) X-Y
(код та класифікаційний номер для УФ-світлофільтрів - EN 170): 2-Y
(код та класифікаційний номер для УФ-світлофільтрів з гарним розпізнаванням кольорів - EN170): 2C-Y
(код та класифікаційний номер для противідблискових фільтрів для промислового використання - EN172): 5-Y
Ідентифікація виробника: PW
Оптичний клас: 1
Символ для механічної міцності: F/B/FT/BT
Стійкість до пошкодження поверхні дрібними частинками (додатково): K
Стійкість до запітніння лінз (додатково): N
**Маркування оправи:**
Ідентифікація виробника: PW
Номер стандарту: EN166
Область застосування - бризки рідин /частинки пилу / гази і тонкодисперсний пил: 3/4/5 (додатково)
Символ для ударів / екстремальних температур: F/B/FT/BT
**УВАГА**
Якщо для ультрафіолетових фільтрів, зварювальних фільтрів або інфрачервоних фільтрів потрібно покращене розпізнавання кольорів, то обраний засіб захисту очей має бути зазначено літерою C відразу після номера коду для знаменника масштабу, тобто, 2C-затемнення, 4C-затемнення, 5C. Якщо за номером коду не слідує буква C, тоді ультрафіолетові фільтри, зварювальні фільтри або інфрачервоні фільтри можуть погіршити сприйняття кольору. Якщо потрібен захист від частинок з великою енергією при екстремальних температурах, захисні окуляри повинні бути марковані символом T відразу після символу стійкості до ударів, наприклад, FT, BT або AT. Якщо символ T не вказано після символу стійкості до ударів, окуляри застосовують для захисту від частинок з великою енергією тільки при температурі всередині приміщення. Окуляри з захистом від частинок з великою енергією, одягнені поверх звичайних офтальмологічних окулярів, можуть передавати удари, таким чином, створюючи небезпеку. Оправа при контакті зі шкірою може викликати алергічну реакцію у схильних до неї осіб; в цьому випадку слід звернутися до лікаря. Додаткового приладдя та запасних частин немає.

**Символ для області застосування:**

| Код | Призначення | Опис галузі використання |
|---|---|---|
| Немає | Базове | Невизначені механічні небезпеки і небезпеки, що виникають в результаті ультрафіолетового, видимого, інфрачервоного і сонячного випромінювання |
| 3 | Рідини | Рідина (краплі або бризки) |
| 4 | Великі частинки пилу | Пил з розміром частинок> 5 мкм |
| 5 | Гази і тонкодисперсний пил | Гази, пари, спреї, дим і пил з розміром частинок <5 мкм |
| 8 | Коротке замикання електричної дуги | Електрична дуга через коротке замикання в електрообладнанні |
| 9 | Рідкий метал і гарячі тверді частинки | Бризки розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок" |

| Код | Вимоги до механічної міцності | |
|---|---|---|
| S | Підвищена міцність | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Зіткнення з частинками з малою енергією | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Зіткнення з частинками з середньою енергією | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Зіткнення з частинками з великою енергією | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Зіткнення з частинками з малою енергією при екстремальних температурах | -5°C / +55°C |
| BT | Зіткнення з частинками з середньою енергією при екстремальних температурах | -5°C / +55°C |

*Завантажити декларацію відповідності @ www.portwest.com/declarations*

## BG ВИЗЬОР ЗА РАБОТА НА ВИСОЧИНА

*Предпазни Очила,*

**Информация за Потребителя**
Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (ЕС 2016/425) и на общите изисквания на стандарт EN166: 2001 (и EN170: 2002, EN172: 2001)
**ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ**
Този протектор за очи е предназначен да предпазва потребителя от наранявания на очите и лицето от механично въздействие. Протектора трябва да се носи през цялото време на излагане на опасности.Оставете работната зона, ако се появи замаяност или дразнене или ако щитът на лицето се повреди.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този визьор може да предложи адекватна защита, само ако е правилно монтиран на модели PORTWEST шлемове модели PS53 и PS63
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРИ УПОТРЕБА:**
Това ЛПС трябва да се провери преди всяка употреба. Уверете се, че протекторът за очи плътно прилепва към шлема и дръпнете предпазителя на очите, за да покриете плътно областта на очите.
При нормално съхранение и използване според информацията за потребителя, този продукт осигурява адекватна защита за 5 години. Не променяйте предпазителя на очите. Всяко надраскано или повредено окулярно стъкло трябва да се подмени незабавно. Материалът на предпазителя е поликарбонат, този материал няма да предизвика алергичен ефект при контакт с кожата. Но за тези, които са алергични, би могло да има алергични реакции, ако това е така, трябва да се потърси съвет от лекар.
**СЪХРАНЕНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ**
Да се съхраняват на сухо място при стайна температура и защитени от пряка слънчева светлина. Предпазните очила трябва да се транспортират, като предпазна мярка, с тяхната оригинална опаковка. Избягвайте удари и падане на тежки предмети върху очила.
Лещите трябва да се почистват със сапунена вода или да се изплакват редовно; Подсушават се с мека кърпа. Никога не почиствайте когато са сухи, не използвайте абразивни материали; Дезинфекцирайте редовно, като използвате обикновен домакински или медицински дезинфектант и обилно изплаквайте.

**Маркировка на окулярите:**
Номер по скала (когато е приложимо): X-Y
(Код и номер по скала за ултравиолетови филтри - EN170): 2-Y
(Код и номер по скала за ултравиолетови филтри с добро разпознаване на цвят - EN170): 2C-Y
(Код и номер по скала за единични филтри за индустриална употреба - EN172): 5-Y
Наименование на производителя: PW
Оптичен клас: 1
Символ за механична якост: F / B / FT / BT
Устойчивост на повреда на повърхността от фини частици (по избор): K
Устойчивост на мъгла на окулярите (по избор): N
**Маркировка на рамката:**
Идентификация на производителя: PW
Номер на стандарт: EN166
Област на приложение - Плискане на течност / частици прах / Газове и фин прах: 3/4/5 (по желание)
Символ за въздействие / екстремни температури: F / B / FT / BT
**ВНИМАНИЕ**
Ако за ултравиолетовите филтри, заваръчните филтри или инфрачервените филтри се изисква засилено разпознаване на цветовете, то избраният протектор за очи трябва да бъде маркиран с буквата C веднага след кодовия номер на мащабния номер, т.е. 2C-shade, 4C-shade, 5C Ако кодовият номер не е последван от буквата C, тогава ултравиолетовите филтри, заваръчните филтри или инфрачервените филтри могат да нарушат цветовото възприятие. Ако защитата е срещу високоскоростни частици при екстремни температури тогава се налага на избраните защитни очила да бъде маркирана буквата T веднага след нивото на въздействие, т.е. FT, BT или AT. Ако нивото на въздействието не е последвано от буквата T, тогава защитните очила, се използват само срещу високоскоростните частици при стайна температура Защитни очила срещу летящи частици с висока скорост, носени върху стандартни очила може да предадат въздействие, при което се създава опасност за ползвателя Рамката, когато е в контакт с кожата, може да предизвика алергична реакция към податливи индивиди; ако това е така, консултирайте се с лекар.
Няма аксесоари, нито резервни части на разположение

**Символ за области на приложение:**

| Код | Обозначаване | Описание на областта на употреба |
|---|---|---|
| Нито един | Основно | Неопределени механични опасности и опасности, произтичащи от ултравиолетова, видима, инфрачервена и слънчева радиация. |
| 3 | Течности | Течност (капчици или пръски) |
| 4 | Големи прахови частици | Прах с размер на частиците> 5 µm |
| 5 | Газ и фини прахови частици | Газове, пари, спрейове, дим и прах с размер на частиците <5µm |
| 8 | Късо съединение електрическа дъга | Електрическа дъга при късо съединение в електрическото оборудване |
| 9 | Разтопен метал и горещи твърди частици | Пръски от разтопен метал и проникване на горещи твърди вещества |

| Код | Механични изисквания за здравина | |
|---|---|---|
| S | Повишена здравина | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Ниска енергия на удара | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Средна енергия на удара | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Енергийно въздействие | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Ниска енергия на удара при екстремни температури | -5°C / +55°C |
| BT | Средна енергия на удара при екстремни температури | -5°C / +55°C |

*Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations*

## EE ENDURANCE HEIGHT VISIIR

*SILMAKAITSE*

**KASUTUSJUHEND**
Kõik tooted vastavad (EL 2016/425) määrusele ja nõuetele standardi EN166:2001 (ja EN170:2002,EN172:2001) üldnõuetele.
**KASUTUSALA**
Silmakaitse on mõeldud silma ja näo kaitseks mehaaniliste vigastuste eest. Seda tuleb kasutada kogu ohuga kokkupuute ajal.Pearinguse või ärrituse ilmnemisel ning näokaitse kahjustuse korral lahkuda koheselt tööpiirkonnast.
HOIATUS. Visiir pakub piisavat kaitset ainult siis, kui see on õigesti paigaldatud vastavalt PORTWEST kiivri tüüp mudelitele PS53 PS63
**HOIATUS KASUTAMISEL**
Seda IKV kaitse juhendit tuleks kontrollida enne igat kasutust Veenduge, et silmakaitse on tihedalt kiivri küljes ja tõmmat silmaümbruse katmiseks alla mugavasse asendisse.
Normaalselt ladustades ja kasutades, vastavalt teabele, pakub toode piisavat kaitset 5 aastat. Mitte muuta silmakaitset. Kriimustatud või kahjustatud okulaarid tuleb viivitamatult välja vahetada. Silmakaitse materjal on polükarboonaadist ja see ei tekita nahaga kokkupuutel allergilist toimet. Kuid neile, kes on allergilised, võivad tekkida allergilised reaktsioonid, sel juhul pöörduda viivitamatult arsti poole.
**LADUSTAMINE JA DESINFITSEERIMINE**
Hoida prillid kuivas kohas toatemperatuuril ja kaitstuna otsese päikesevalguse eest. Prille transportida ettevaatlikult originaalpakendis. Vältida lööke ja raskeid esemeid prillide peal. Objektiive tuleb regulaarselt puhastada seebiveega ja loputada. kuivatada puhta ja pehme lapiga. kunagi ei tohi puhastada kuivalt ega kasutada abrasiivseid vahendeid. Desinfitseerida regulaarselt kasutades majapidamis või meditsiinilist vahendit ning loputada.

**Okulaaride markeering:**
Skaala number (vajaduse korral): X-Y
(ultraviolett filtrite kood ja ulatus- EN170) : 2-Y
(ultraviolett filtrite kood ja ulatus hea värvi tunnus - EN170) : 2C-Y
(ultraviolett filtrite kood ja ulatus pimestavad filtrid tööstuses kasutamiseks - EN172) : 5-Y
Tootja identifitseerimine:PW
Optiline klass: 1
Mehaanilise tugevuse sümbol: F/B/FT/BT
Peenosakeste pinnakahjustuse vastupidavus(valikuline):K
Okulaaride udususe vastupidavus (valikuline):N
**Raami markeering:**
Tootja identifitseerimine:PW
Standardi number: EN166
Kasutusala- Vedelike pritsmed/tolmu osakeses/gaasid ja tolm: 3/4/5(vabatahtlik)
Mõju sümbol/ekstreemsed temperatuurid/: F/B/FT/BT
**HOIATUS**
Kui ultraviolettfiltrite, keevitusfiltrite või infrapunafiltrite jaoks on vaja täiustatud värvituvastust, siis tuleks valida silmakaitsed märgistusega skaala numbril koodnumbriga C, st 2Cvarjund, 4Cvarjund, 5C- Kui koodnumbrile ei järgne tähte C, siis võivad ultraviolettfiltrid, keevitusfiltrid või infrapunafiltrid mõjutada värvi tajumist. Kui on vaja kaitset kiirete osakeste eest ekstreemsetes temperatuurides, siis peaksite valima maski , millele on märgitud (T täht mõju järgi) nt.FT,BT või AT.Kui purunemiskindluse taga ei ole T tähte, siis võib silmakaitset kasutada kiireteosakeste lendamise eest ainult toatemperatuuril. Näokaitsmed kaitsevad kiirete osakeste eest kandjat, kui olete kasutanud liiga kulunud offalomoloogilisi prille, võivad nad edastada mõju, luues sellega ohtu kehale. Raam võib põhjustada nahaga kokkupuutel allergilst reaktsiooni vastuvõtlikel inimeste, sel juhul konsulterida arstiga.
Saadaval ei ole varuosi ja tarvikuid

**Kasutusala sümbolid:**

| Kood | Tähendus | Kasutusala kirjeldus |
|---|---|---|
| Mitte ükski | Põhiline | Täpsustamata mehaanilised riskid ja ohud, mis tulenevad ultraviolettkiirgusest, nähtavusest, infrapuna- ja päikese kiirgusest |
| 3 | Vedelikud | Vedelikud( tilgad ja pritsmed) |
| 4 | Suured tolmuosakesed | Tolm, mille osakesed on suuruses < 5µm |
| 5 | Gaasi ja tolmuosakesed | Gaasid, aur, pihustid, suits ja tolm suurusega < 5µm |
| 8 | Elektrikaare lühis | Elektriline kaar elektriseadmete lühise tõttu. |
| 9 | Sulametall ja kuumad ained | Sulametalli pritsmed ja kuumade vedelike läbitungivus. |

| Kood | Mehaanilise tugevuse nõuded | |
|---|---|---|
| S | Suurem töökindlus | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Madala energia mõju | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Keskmine energia mõju | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Kõrge energia mõju | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Madala energia mõju ekstreemsetel temperatuuridel. | -5°C / +55°C |
| BT | Keskmine energia mõjuekstreemsetel temperatuuridel. | -5°C / +55°C |

*Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations*

## RS VIZIR HEIGHT ENDURANCE

*ZAŠTITNE NAOČARE*

**KORISNIČKO UPUTSTVO**
Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU 2016/425) i opštim zahtevima standarda EN166: 2001 (i EN170: 2002, EN172: 2001)
**PODRUČJE UPOTREBE**
Ovaj štitnik za oči je dizajniran da zaštiti korisnika od povreda oka i lica usled mehaničkog udara. Mora se nositi tokom čitavog perioda izlaganja opasnostima.Napustite radno područje ukoliko dođe do pojave vrtoglavice ili iritacije, ili ako se štitnik za lice ošteti.
UPOZORENJE: Ovaj vizir može ponuditi samo adekvatnu zaštitu kada se pravilno montira na PORTWESTOVE modele šlemova PS53 i PS63
**UPOZORENJE ZA UPOTREBU:**
Ova LZO se treba proveriti pre svake upotrebe. Uverite se da je štitnik za oči čvrsto pričvršćen na šlem i povucite na dole štitnik za oči kako biste udobno pokrili područje očiju.
U normalnim uslovima skladištenja i korišćenja prema korisničkom uputstvu ovaj proizvod pruža odgovarajuću zaštitu 5 godina. Ne vršite izmene na štitniku za oči. U slučaju oštećenja ili ogrebotina na štitniku odmah ga zamenite. Materijal od koga je štitnik napravljen je polikarbonat i on neće izazvati alergološke reakcije u kontaktu sa kožom. Ali kod osoba koje su alergijski osetljive može doći do alergijske reakcije te ukoliko je to slučaj potražite savet lekara.
**SKLADIŠTENJE I DEZINFEKCIJA**
Zaštitne naočare skladištiti na suvom mestu na sobnoj teperaturi i zaštićene od sunčeve svetlosti. Opremu treba transportovati uz mere opreza, u originalnom pakovanju. Izbegavati udarce i padove teških objekata na zaštitne naočare. Sočiva čistiti sapunicom ili ispirati redovno. Brisati ih mekanom krpom. Nikada ih ne čistiti kada su suve niti koristiti abrazive. Primenjivati uobičajeni metod dezinfekcije koristeći kućne ili medicinske dezinfecijenske nakon čega ih temeljno isprati.

**Oznaka na sočivu:**
Broj skale (opciono): X-Y
(oznaka i broj skale za UV filtere- EN170): 2-Y
(oznaka i broj skale za UV filtere sa dobrim raspoznavanjem boja- EN170): 2C-Y
(oznaka i broj skale za filtere sunčevog odsjaja za industrijsku upotrebu- EN172): 5-Y
Oznaka proizvođača: PW
Optička klasa: 1
Oznaka mehaničke jačine : F/B/FT/BT
Otpornost na površinska oštećenja uzrokovana sitnim česticama (opciono): K
Otpornost sočiva na magljenje (opciono): N
**Oznaka na ramu:**
Oznaka proizvođača: PW
Standard broj : EN166
Oblasti primene: prskanja tečnosti/ prašina, čestice/ gasovi i fina prašina: 3/4/5 (opciono)
Oznaka za otpornost na udarce/ ekstremne temperature: F/B/FT/BT
**UPOZORENJE**
Ako se zahteva poboljšano prepoznavanje boja kod ultraljubičastih filtera, filtera za zavarivanje ili infracrvenih filtera, onda odabrani štitnik za oči bi trebao biti obeležen slovom C odmah nakon broja koda za broj skale, npr. 2C-sena,4C -sena, 5C. Ako broj koda ne prati slovo C onda percepcija boja može biti umanjena kod ultraljubičastih filtera, filtera za zavarivanje ili infracrvenih filtera. Ukoliko je zaštita od udara čestica velike brzina na ektremnim temperaturama neophodna, izabrana zaštita za oči bi morala imati oznaku T odmah posle oznake za stepen zaštite od udara, npr. FT, BT ili AT. Ukoliko oznaka "T" ne postoji, onda se data oprema može koristiti samo za zaštitu od udara čestica pri velikoj brzini na sobnoj temperaturi. Nošenje zaštitnih naočara za zaštitu od čestica velike brzine preko dioptrijskih naočara može dovesti do prenosa udara predstavljajući opasnost za korisnika. Okvir kada je u kontaktu sa kožom može izazvati alergološku reakciju kod osetljivih pojedinaca, ako je to slučaj potražiti savet lekara.
Dodatna oprema i rezervni delovi nisu dostupni.

**Oznaka za oblasti primene:**

| Oznaka | Namena | Opis polja primene |
|---|---|---|
| Ništa | Osnovno | Neodređene mehaničke opasnosti i opasnosti koje proizlaze od ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja |
| 3 | Tečnosti | Tečnost (kapljice ili prskanja) |
| 4 | Krupne čestice prašine | Prašina veličine čestice > 5µm |
| 5 | Gasovi i fine čestice prašine | Gasovi, isparenja, prskanja, dim i prašine veličine čestice < 5µm |
| 8 | Elektro luk kratkog spoja | Električnog luka usle kratkog spoja na električnoj opremi |
| 9 | Tečni metal i užarene čestice | Prskanja tečnog metala i prodora užarenih čestica |

| Oznaka | Zahtevi u pogledu mehaničke izdržljivosti | |
|---|---|---|
| S | Povećana robusnost | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Udarci male jačine | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Udarci srednje jačine | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Udarci velike jačine | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Udarci male jačine pri ekstremnim temperaturama | -5°C / +55°C |
| BT | Udarci srednje jačine pri ekstremnim temperaturama | -5°C / +55°C |

*Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations*

## MK ВИЗИР HEIGHT ENDURANCE

*ЗАШТИТНИ ОЧИЛА*

**ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ**
Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425) и со општите барања на стандардот EN166: 2001 (и EN170: 2002, EN172: 2001)
**ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА**
Овој заштитник на очите е дизајниран да го заштити корисникот од повреди на око и лице преку механички удари. Мора да се носи за целото времетраење на изложеноста на опасности.Оставете ја работната област ако се јави вртоглавица или иритација, или ако штитникот на лицето се оштети.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој визор штитник може да понуди соодветна заштита само кога правилно се монтира на моделите на PORTWEST шлем PS53 и PS63
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА КОРИСТЕЊЕ:**
Овие ЛЗС пред користење треба да се проверат. Осигурајте се дека заштитникот за очи цврсто се вклопува на шлемот и повлечете го заштитниот уред за очи за да го покриете просторот за очи.
Со нормално складирање и користење според корисничките информации, овој производ обезбедува соодветна заштита за 5 години. Немојте да го модифицирате штитникот за очи. Секое гребење или оштетување на окуларот треба веднаш да се замени. Материјалот на штитникот за очи е поликарбонат, овој материјал нема да предизвика алергиски ефект при контакт со кожата. Но, на оние кои се лесно алергични, може да има алергиски реакции, во тој случај треба да се побара совет од доктор.
**СКЛАДИРАЊЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЈА**
Чувајте ги очилата на суво место на собна температура и заштитени од сончева светлина. Очила мора да се транспортираат со претпазливост, во оригиналното пакување. Избегнете удари и пад на тешки предмети врз очилата. Стаклото треба да се чисти со вода со сапуница и плакнете ги редовно; Исушете ги со мека крпа. Никогаш не чистете со суво триење и не користете абразивни средства за чистење; Дезинфицирајте ги редовно користејќи средство за домаќинство или медицински средства за дезинфекција и темелно да ја исплакнете.

**Окуларна ознака:**
Размер (кога е применливо): X-Y
(Код и размер за ултравиолетови филтри - EN170): 2-Y
(Код и размери за ултравиолетови филтри со добро препознавање боја - EN170): 2C-Y
(Код и размери за филтри за отсјај на сонцето за индустриска употреба - EN172): 5-Y
Идентификација на производителот: PW
Оптичка класа: 1
Симбол за механичка сила: F/B/FT/BT
Отпорност на површинско оштетување од ситни честички (опционално): K
Отпорност на магла (по избор): N
**Означување на рамката:**
Идентификација на производителот: PW
Број на стандард: EN166
Област на употреба - течни капки,прскање / честички прашина / гасови и ситен прав: 3/4/5 (по избор)
Симбол за влијанија / крајности на температури: F / B / FT / BT
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**
Ако е потребно зголемено препознавање на бои за ултравиолетови филтри, филтри за заварување или инфрацрвени филтри тогаш избраниот заштитник на очите треба да биде означен со буквата Ц веднаш по шифрата број за бројот на скалата, односно 2C-сенка, 4C-сенка, 5C. Ако бројот на кодот не го следи буквата C, тогаш ултравиолетовите филтри, филтрите за заварување или инфрацрвените филтри, перцепцијата на боја може да биде намалена. Доколку е потребна заштита од честички со висока брзината при екстреми температури, заштитникот за очите треба да биде означен со буквата T, веднаш по ознаките FT, BT or AT. Ако ознаката за влијание не е проследено со буквата T, во тој случај заштитникот за очите треба да се користат само за работа при честиски со висока брзина на собна температура. Заштитата за очи носена над стандардни офталмолошки очила при работа со брзи честички може да пренесе влијанија, со што се создава опасност за носителите. Рамката, кога е во контакт со кожата, може да предизвика алергиска реакција на осетливи лица; ако е така, треба да се консултира лекар. Нема достапни додатоци и резервни делови

**Симбол за областа на употреба:**

| Код | Ознака | Опис на полето на употреба |
|---|---|---|
| Нема | Основен | Неопределено механички опасности и опасност, што произлегува од ултравиолетово, видливо, инфра-црвени и сончевото зрачење. |
| 3 | Течности | Течност (капки или прскање) |
| 4 | Големи честички прашина | Прашина со големина на честички од> 5µm |
| 5 | Гас и ситни честички прашина | Гасови, пареа, спрејови, чад и прашина со големина на честички <5µm |
| 8 | Краток спој на електричен лак | Електричен лак поради краток спој во електричната опрема |
| 9 | Течен метал и жешки цврсти материи | Прскање на растопен метал и пенетрација на топла цврсти материи |

| Код | Услови за машинска цврстина | |
|---|---|---|
| S | Зголемување на стабилноста | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Низок ефект на енергија | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Среден ефект на енергија | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Силен ефект на енергија | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Низок енергетски ефект на екстремни температури | -5°C / +55°C |
| BT | Среден ефект на енергија на екстремни температури | -5°C / +55°C |

*Преземи декларација за усогласеност @ www.portwest.com/declarations*

## FI HEIGHT ENDURANCE- VISIIRI

*Silmäsuojaimet*

**Käyttöohje**
Kaikki nämä tuotteet ovat EU 2016/425 asetuksen sekä standardien EN166:2001 (ja EN170:2002, EN172:2001) vaatimusten mukaisia
**Käyttötarkoitus**
Nämä silmäsuojaimet on suunniteltu suojelemaan käyttäjän silmiä sekä kasvoja mekaanisilta iskuilta. Sitä on käytettävä koko työprosessin ajan ja aina kun loukkaantumisriski on olemassa.Poistu työpisteestä, jos koet huimausta tai iho ärsytystä tai jos kasvosuoja on vaurioitunut.
VAROITUS: Tämä visiiri on suunniteltu käytettäväksi ohjeiden mukaisesti asennettuna PORTWESTIN kypärämallien PS53 ja PS63 kanssa.
**VAROITUS KÄYTTÄJÄLLE**
Tämän helkilösuojaimen kunto on tarkistettava ennen käyttöä Varmista, että silmäsuojain on kiinnitetty tiukasti kypärään ja sen suojaa silmiä alaslaskettuna
Ohjeiden mukaisesti säilytetyn ja käytetyn suojaimen käyttöikä on 5 vuotta. Älä tee muutoksia suojaimeen. Kaikki lisäreiät ja esim naarmut heikentävät sen kestävyyttä ja vahingoittunut suoja on korvattava uudella Suojain on valmistettu polykarbonaatista ja materiaali ei aiheuta ihoärsytystä eikä allergiaoireita Jos käyttäjä saa allergiasia oireita, niin allergian aiheuttaja on syytä tutkia ennen käyttöä.
**Säilytys ja puhdistus**
Varastoi kuivassa ja huoneenlämmössä suojassa auringonvalosta.Kuljetuksessa noudatettava varovaisuutta ja suoritettava pakkauksessaan.Ei saa pudottaa.

**Linnsimerkintä:**
Skaalamerkintä: x-y
ultravioletti suojausaste EN170 2-Y
ultravioletti ja värintunnistus EN170 2C-Y
auringonheijastussuoja-aste EN172 : 5-Y
Valmistajan tunnus PW
Optinen luokka
Mekaanisen kestävyyden symboli F/B/FT/BT
Pinnan rasituskestävyys hienot hiukkaset K
Sumuuntumisen esto N
**Kehysmerkintä**
Valmistajan tunnus PW
Luokituksen numero
Käyttötarkoitus-Nesteloiskeet/pölyhiukkasaet/kaasut ja hieno pöly:3/4/5 optio
Iskusymbooli/äärilämpötilat F/B/FT/BT
**VAROITUS**
Jos silmäsuojaimilta vaaditaan esim. ultravioletti- , infrapuna- tai hitsausvalosuojaavuutta on suojaimen tummuusaste merkittävä numerolla ennen C-kirjainta. Esim 2C-tummuus, 4C-tummuus ja 5C jne. Jos koodi numeroa ei ole C-Kirjaimen jälkeen, niin kyseisen UV- , infrapuna tai hitsaussilmäsuojaimen kohdalla värien erottelukyky saattaa olla heikentynyt Kun suojausta tarvitaan erityisen kuumassa tai kylmässä on suojaimessa oltava merkintä T merkinnän FT,BT tai AT jälkeen. Jos T merkintää ei ole suojain suojaa ainoastaan iskua vastaan. Silmäsuojain saadessaan iskun siirtää iskua nenään ja muualle näin mahdollisesti aiheuttaen vahingoittumista. Jos suojaimen kehys aiheuttaa käyttäjälleen allergisia oireita, niin konsultoi terveydenhoitohenkilökunnan kanssa käytön jatkamisesta Korjaustarvikkeita ei ole saatavilla.

**Käyttötarkoitusmerkinnät**

| Koodi | Kuvaus | |
|---|---|---|
| Ei ole | Perus | Määrittelemättömät mekaaniset vaarat sekä Ultravioletti, näkyvä ja Infrapuna valo. |
| 3 | Nesteet | Nestetipat |
| 4 | Isot pölyhiukkaset | Päly kun partikkelikoko enintään 5 My |
| 5 | Kaasu ja sumuhiukkaset | Kaasut,höyryt,suihkeet savu ja pöly koko enintään 5 My |
| 8 | Valokaaren oikosulku | Valokaari johtuen oikosulusta |
| 9 | Sulat metallit ja kuumat palaset | Sulametalliloiskeet ja kuumien esineiden suojaus |

| Koodi | Mekaaniset vaatimukset | |
|---|---|---|
| S | Parannettu kesto | (Ø 22 mm / 5.1 m/s) |
| F | Pienienergiset iskut | (Ø6 mm / 45 m/s) |
| B | Keskivoimakas isku | (Ø6 mm / 120 m/s) |
| A | Voimakas isku | (Ø6 mm / 190 m/s) |
| FT | Kevyt isku äärilämpötiloissa | -5°C / +55°C |
| BT | Keskivoimakas isku Kevyt isku äärilämpötiloissa | -5°C / +55°C |

*Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations*

PORTWEST®

USER INFORMATION

# HEIGHT ENDURANCE VISOR

| Model Code | Lens Markings | STANDARD |
|---|---|---|
| PA03CL (Clear) | 2C-1.2 PW 1 F | EN 166 - EN 170 |
| PA03SK (Smoke) | 5-2 PW 1 F | EN 166 - EN 172 |

CE UKCA EN166 EN 170 EN172